

Verksamhets- berättelse



EUROPEISKA FONDEN
för förbättring av levnads- och arbetsvillkor

Allmänna upplysningar

Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor inrättades genom rådets förordning (EEG) nr 1365/75 av den 26 maj 1975. Syftet med fonden skall vara ”att bidra till planering och förverkligande av bättre levnads- och arbetsvillkor genom åtgärder för att öka och sprida kunskap som kan främja denna utveckling”. Med detta syfte i sikte skall fondens uppgifter vara att mot bakgrund av praktiska erfarenheter utveckla och genomföra idéer om förbättring av levnads- och arbetsvillkor på medellång och lång sikt samt att identifiera de faktorer som leder till förändring”.

Fonden finansieras inom ramen för Europeiska kommissionens allmänna budget. Kommissionen, ministerrådet och Europaparlamentet fattar genom den officiella budgetprocessen gemensamt beslut om att tilldela fonden medel.

Fonden leds av en styrelse som består av företrädare för regeringarna, arbetsgivarorganisationerna och fackföreningarna i de 15 medlemsstaterna samt tre representanter för kommissionen. Ordföranden och de tre vice ordförandena (valda på ett år) utgör styrelsens arbetsutskott. Styrelsen sammanträder två gånger om året för att utforma fondens politik, anta arbetsprogrammet och lägga fram det preliminära budgetförslaget. I dessa möten deltar även observatörer från arbetsgivarnas samarbetskommitté (Employers' Liaison Committee, ELC) och Europeiska fackliga samorganisationen (EFS). De tre huvudgrupperna sammanträder därutöver en gång om året var för sig för att samordna strategin.

En expertkommitté bestående av specialister på en rad olika områden, som utnämns av ministerrådet, har till uppgift att till den verkställande direktören och styrelsen avge yttranden på alla områden som faller inom ramen för fondens behörighet.

Vart fjärde år omprövar fonden sin strategi och riktlinjerna för verksamheten och utarbetar efter omfattande samråd sitt rullande fyraårsprogram. Varje år utarbetas som en del av det fyraåriga rullande programmet ett årligt arbetsprogram. Arbetsprogrammen utarbetas efter ingående överläggningar i och mellan grupperna i fondens styrelse samt med gemenskapens institutioner. De projekt och program som läggs ut på experter och specialister på de olika verksamhetsområdena leds av personal vid fonden och utvärderas av fondens styrelse.

Den ”vetenskapliga information och tekniska data” som fonden enligt ovan nämnda förordning skall tillhandahålla gemenskapens institutioner, är resultatet av oberoende forskning inom hela Europa på prioriterade områden som definieras gemensamt av arbetsmarknadens parter, medlemsstaternas regeringar och kommissionen och som sammanfattas och vidareutvecklas av fonden.

Fondens arbete är offentligt och tillgängligt för den som är intresserad. Forskningsresultaten offentliggörs genom en rad publikationer och seminarier. Fondens publikationer ges ut av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer och distribueras genom dess nätverk av försäljningskontor inom Europeiska unionens medlemsstater. Dessutom kan gratispublikationer laddas ned från fondens webbplats www.eurofond.ie.

Frågor skall i första hand ställas till fondens informationscenter:

European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions
Wyattville Road
Loughlinstown
Co. Dublin
Irland
Tfn (353-1) 204 31 00
Fax (353-1) 282 64 56
E-post: postmaster@eurofound.ie

Verksamhetsberättelse



Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor är ett självständigt EU-organ, inrättat för att bistå vid utformningen av framtida politik för sociala och arbetsrelaterade frågor. Ytterligare information återfinns på fondens webbplats (<http://www.eurofound.ie>).

Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor inrättades genom rådets förordning (EEG) nr 1365/75. Artikel 2 i förordningen har följande ordalydelse:

- 1. Syftet med fonden skall vara att bidra till planering och förverkligande av bättre levnads- och arbetsvillkor genom åtgärder för att öka och sprida kunskap som kan främja denna utveckling.*
- 2. Med detta syfte i sikte ska fondens uppgifter vara att mot bakgrund av praktiska erfarenheter utveckla och genomföra idéer om förbättringar av levnads- och arbetsvillkor på medellång och lång sikt samt att identifiera de faktorer som leder till förändring. Fonden skall vid utförandet av sina uppgifter ta hänsyn till gemenskapens politik på relevanta områden. Den ska underrätta gemenskapens institutioner om tänkbara målsättningar och riktlinjer genom att vidarebefordra t.ex. vetenskaplig information och tekniska data.*

Bestämmelserna i artikel 13.1 i denna förordning föreskriver att styrelsen varje år antar en allmän rapport om fondens verksamhet, ekonomiska situation och framtida riktlinjer. Föreliggande rapport avseende 1999 lades fram och antogs av fondens styrelse vid dess sextioandra möte den 22 mars 2000.

Enligt artikel 13.2 i förordningen skall denna rapport distribueras till gemenskapens institutioner och till Ekonomiska och sociala kommittén.

Verksamhetsberättelse



EUROPEISKA FONDEN
för förbättring av levnads- och arbetsvillkor

Kataloguppgifter finns i slutet av publikationen.

Luxemburg: Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer, 2000

ISBN 92-828-9523-8

© Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor, 2000

Ansökan om rätt till översättning eller reproduktion skall riktas till fondens direktör, European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions, Wyattville Road, Loughlinstown, Co. Dublin, Irland.

Printed in Ireland




Innehåll

INLEDNING	1
ARBETSPROGRAMMET	
Sysselsättning	7
Sysselsättningsmöjligheter för framtiden 0152	
Sysselsättning i mikroföretag inom EU 0201	
Kollektivavtal om sysselsättning och konkurrenskraft 0211	
Utvecklingen med avseende på användning av tiden: BEST 0106	
Arbetsmarknaden i det framtida informationssamhället 0110	
Jämställdhet	10
Jämställdhet och kollektivavtal i EU 0166	
Förvärvs-, familje- och samhällsarbete: en ny fördelning mellan kvinnor och män 0202	
Att främja jämställdhet mellan kvinnor och män på arbetsplatsen 0215	
Arbetsorganisation och jämställdhet 0216	
Hälsa och välbefinnande	13
Bevakning av arbetsvillkoren inom EU 0156	
Sysselsättningspolitik och arbetsvillkor 0203	
Integrationsplan 0161	
Medbestämmande	16
Ordlista och databas om sysselsättning och arbetsmarknadsförhållanden i Europa 0118	
Information och konsultation inom multinationella företag 0116	

De sociala konsekvenserna av EMU 0200	
Europeiska observationsorganet för arbetsmarknadsrelationer (EIRO) 0188	
Det finansiella deltagandets art och omfattning i EU 0218	
Social sammanhållning	19
Samordnade initiativ inom aktiv välfärds- och sysselsättningspolitik 0194	
Arbetslivs- och servicekvalitet inom sociala tjänsteinstanter 0209	
Hållbar utveckling	22
Planer för hållbar utveckling 0204	
Ekonomiska och skattemässiga instrument för hållbar utveckling 0205	
Utbildning inom små och medelstora företag till förmån för hållbar utveckling 0206	
Europeiska konferensen om den roll som arbetsmarknadsparterna spelar för att skapa hållbar utveckling 0213	
Program för samordning, utbyte och information/spridning	25
Informationstjänster och -system 0169	
Program för utgivning av publikationer/elektroniska publikationer på flera språk 0173	
Marknadsföring och säljfrämjande åtgärder 0180	
BILAGOR	29
1. Fondens utgifter 1999	
2. Styrelsen	
3. Expertkommittén	
4. Fondens personal	
5. Möten anordnade av och vid fonden under 1999	
6. Internationella konferenser och möten under 1999	
7. Fondens publikationer	

Inledning

Under 1999 genomförde Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor sitt 22:a årliga arbetsprogram. Principerna bakom programmet gick ut på att studera sex utvalda utmaningar med anknytning till levnads- och arbetsvillkor på ett relevant och praktiskt sätt som är specifikt knutet till behoven hos beslutsfattarna och arbetsmarknadens parter inom EU.

Inom programmet, som bygger på det rullande programmet för 1997–2000 – ”Att möta det europeiska samhällets utmaningar”, studeras sysselsättning, jämställdhet, hälsa och välbefinnande, medbestämmande, social sammanhållning och hållbar utveckling. Dessa studerades inom ett brett spektrum av aktiviteter med anknytning till forskning, debatt och spridning, som leddes av fonden och genomfördes i hela EU.

Sysselsättning var även under 1999 den viktigaste inriktningen inom programmet. Den var utformad för forskning kring de kvalitativa aspekterna på sysselsättning och syftet var att ur perspektivet förbättrade arbets- och levnadsvillkor föregripa och analysera förändringar på arbetsmarknaden. Arbetskraftens preferenser i fråga om arbetstid, arbetsorganisation, skapande av arbetstillfällen inom små och medelstora företag, jämställdhet, direkt medbestämmande och åldrande inom ramen för sysselsättning var några av de aspekter som togs upp i det övergripande programmet. Under 1999 tillsattes den tredje europeiska undersökningen om arbetsvillkor, vars resultat kommer att bli tillgängliga under 2000. Analysen av data från undersökningen ”Sysselsättningsmöjligheter för framtiden” påbörjades 1999 och marknadsfördes med hjälp av information till EU:s ministermöten i Helsingfors och Stockholm och en omfattande presskampanj.

Under Tysklands och Finlands perioder som ordförandeland för EU stod fonden för betydande bidrag på en rad områden. I Finland var fonden medarrangör till en konferens om åldrande och sysselsättning tillsammans med de finska ministerierna för sociala frågor och hälsa, arbetsmarknad och utbildning, socialförsäkringsmyndigheten samt den centrala pensionsförsäkringsmyndigheten. Vid konferensen studerades utvecklingen av mer integrerade sätt att se på politik för att stödja sysselsättningstillfällen för äldre arbetstagare. Rapporten från konferensen, som publicerades av fonden, marknadsfördes i hela Europa och utgör en central text om allmänna politiska sätt att hantera strategier för en åldrande arbetsstyrka.

Med sin erfarenhet av forskning på området arbetsorganisation anslöt sig fonden till andra organ som grundare av EWON, (*European Work Organisation Network; europeiskt nätverk om arbetsorganisation*), som inrättats av kommissionen för att möta utmaningen med genomförandet av pelaren Anpassningsbarhet i sysselsättningsstrategin, i enlighet med meddelandet *Modernisering av arbetsorganisationen, en positiv attityd till förändring*. Den 6:e europeiska arbetsekologikonferensen hölls i Bonn under det tyska ordförandeskapet. Vid konferensen studerades innovativa sätt att hantera arbetsorganisation och deras inverkan på sysselsättningsrelationer i ett tjugotal gemensamma presentationer från ledning/arbetstagare. Ett möte med EWON hölls i samband med denna konferens.

Nya kompetenser och kvalifikationer ses som avgörande för skapande av arbetstillfällen och hållbar utveckling: utbildning och fortbildning inom miljö eller hållbar utveckling har blivit ett av de fem prioriterade områdena i samband med översynen av EU:s femte åtgärdsprogram för miljön. Det ansågs som en viktig fråga av fonden, som organiserade en konferens om arbetsmarknadens parter roll för hållbar utveckling. Att tillgodose nuvarande och framtida miljökrav bland små och medelstora företag är fondens viktigaste fokus på detta område.

Jämställdhet har integrerats i alla relevanta projekt som fonden står för. Under 1999 marknadsfördes fondens rön i fråga om kollektiva förhandlingar och jämställdhet inom ramen för ett antal fora, såsom EFS, European Sociological Association och franska utrikesministeriet tillsammans med Europeiska kommissionen. Värdefulla nya data från undersökningen om sysselsättningsmöjligheter avseende kombination av familjeliv och karriär analyserades och spreds vid konferenser och informationsmöten samt via pressen.

Programmen för informationsutbyte med Central- och Östeuropa fortsatte under 1999. Företrädare för fackförbund, nationella regeringar, arbetsgivare och akademiker deltog i två av fonden organiserade seminarier i Dublin angående den roll arbetsmarknadens parter och staten spelar när det gäller att skapa möjligheter till social dialog och jämställdhet. Som ett komplement till detta arbete förberedde fonden också spridning på respektive lands språk av informationspaket för de viktigaste sociala aktörerna i Estland, Polen, Slovenien, Tjeckien och Ungern. Paketet koncentrerades på fyra områden av särskilt intresse i dessa länder: arbetsmiljö, lika behandling av män och kvinnor, social dialog och arbetsrätt.

Fonden bedriver tillsammans med kommissionen och ILO (International Labour Organisation) arbete med utvecklingen av distansarbete sett i globalt perspektiv, varvid fonden och kommissionen riktar in sig på Europa och ILO tar upp övriga världen. Som en del i sitt program organiserade fonden en workshop om "Transborder Teleworking – towards the formulation of an international research agenda".

Att stärka fondens spridningsverktyg i syfte att komplettera forsknings- och debattfunktionerna var centralt för utvecklingen under 1999. Omfattande arbete gjordes för att utveckla fondens elektroniska kapacitet för att tillgodose ökande krav på information, exempelvis ytterligare funktioner på fondens webbplats och utvecklingen av en "resursdatabas", liksom den pågående utvecklingen av EIROnline, databasen för arbetsmarknadsrelationer.

Fondens arbete med anknytning till analysen av avtal avseende europeiska företagsråd presenterades vid en större konferens som organiserades av arbetsmarknadens parter i samarbete med kommissionen. Data om befintliga avtal är nu tillgängliga via direktanslutning på en underavdelning på fondens webbplats, dvs. en kostnadsfri informationskälla för ledning och anställda. Denna utveckling fick ett mycket positivt mottagande, vilket också framgick av att den togs upp i många tidningar och tidskrifter i Europa.

Besöksstatistiken för webbplatsen och EIROnline under 1999 visar på en signifikant tillväxt för dessa elektroniska vägar till fondens arbete: 84 031 användarsessioner och 4 578 nedladdningar av fondens dokumentation på fondens webbplats och 91 372 användarsessioner på EIROnline.

Under hela året har fonden nära samarbetat med kommissionens avdelningar liksom med ett flertal institutioner på EU-nivå och arbetsmarknadens parter. Närmare uppgifter om samarbetet finns i sammanfattningarna av 1999 års verksamheter under varje rubrik som betecknar de utmaningar som fonden ställt upp som mål. I november vände sig Eric Verborgh till Europaparlamentets utskott för sysselsättning och socialfrågor och gjorde ett åtagande från fondens sida avseende vidareutvecklingen av dess förbindelser med utskottet. Fonden representerades vid ett antal viktiga konferenser under året, som organiserades av EU:s ordförandeskap och andra viktiga organisationer, till exempel EFS-kongressen i Helsingfors i juni. Vidare organiserade Europeiska kommissionens representationskontor i Finland, Frankrike, Tyskland och Sverige presskonferenser på fondens vägnar under året. Bilaterala kontakter med Europeiska arbetsmiljöbyrån upprätthölls för att se till att de båda byråerna i ännu högre grad kompletterar varandra i sitt arbete och för att öka synergieffekterna och undvika dubbelarbete.

Fonden fortsatte sitt samarbete med andra organ och byråer inom EU vad gäller utveckling och användning av ett nytt bokföringssystem. Systemet bygger på Si2-systemet, som redan används inom Europeiska kommissionen.

För första gången har fonden genomfört en systematisk utvärdering av sitt arbete under de första tre åren av det rullande programmet för 1997–2000. Detta var det första steget i att låta kontinuerlig granskning av resultat och utdata ingå i fondens ansvarsområde.

Utvärdering av programmets resultat och effekter görs i allt större utsträckning av organ och institutioner som erhåller medel ur EU:s budget. Det förutses att utvärdering inom en inte alltför avlägsen framtid kommer att bli ett obligatoriskt krav på alla initiativ med EU-stöd, som en dimension av strategier för att öka insyn och ansvar. Fonden har svarat på sådana utvecklingstendenser genom att initiera en egen utvärderingsprocess, en process som kommer att skraddarsys för dess specifika mål och arbete. Arbetet påbörjades i maj 1999, efter en begäran från styrelsen om en interimsvärdering av det pågående arbetsprogrammet, *Att möta det europeiska samhällets utmaningar: ett program för 1997–2000*, med syftet att fånga upp lärdomarna från genomförandet av arbetsprogrammet för perioden 1997–1999. En kritisk granskning av dessa erfarenheter sågs som en viktig del i utformningen av det kommande fyraåriga rullande programmet.

Fonden svarade på styrelsens begäran genom att tilldela en särskild anställd med anknytning till direktoratet ansvaret för samordning av utvärderingsprocessen, både vad gäller den omedelbart förestående interimsvärderingen och den mer långsiktiga utformningen av utvärdering inom fonden, vilket markerade ett erkännande av och engagemang för utvärderingens ställning som en central del i fondens samtliga verksamheter.

Interimsvärderingen utfördes av rapportörer (forskningsansvariga) för varje utmaningsområde och även två andra betydande arbetsområden som hade utvecklats under loppet av det pågående programmet – arbetsorganisation och EIRO. Rapportörerna ombads identifiera de viktigaste rönerna från studier och projekt som företagits och spridits sedan 1997, de viktigaste utdata från programmet hittills (publikationer, databaser, debatter, konferenser osv.), och exempel på signifikanta resultat.

Interimsvärderingen avslutades vid årsslutet, och omdömet är följande: ”Det erkänns att mycket av forsknings- och informationsfunktionen stödjer innovation och erfarenhetsöverföring inom EU. Fondens arbete visar också på vilka sätt dess principer med samarbete och partnerskap som engagerar de viktigaste samhällsaktörerna har varit framgångsrikt inom ett stort antal områden som avser levnads- och arbetsvillkor. Expertkunskapen hos fondens personal vinner erkännande och är något man räknar med på många håll, såsom framgår av resultaten av programmet.”

Utvärderingen sker inte isolerat från andra former av utveckling inom fonden. Den är ofrånkomligen knuten till ett under senare delen av detta år inrättat program för

ledarskapsutbildning och till förslaget om införande av ett mer strukturerat förfarande för prestationsvärdering. Att få till stånd en ”utvärderingskultur” inom fonden är visserligen något som inte sker över en natt, men en mer strukturerad, omfattande och kontinuerlig utvärderingsprocess har ändå förankrats under detta år. För fonden är fördelarna med denna process många – processen förväntas vara till hjälp vid den fortsatta orienteringen av arbetsprogrammet och ytterligare förbättra samordningen av verksamheter och programteman.

Med fokus på sina framtida bidrag har fonden påbörjat en samråds- och diskussionsprocess med syftet att utveckla det nya rullande programmet för 2001–2004. Förberedelseprocessen öppnades för både slutanvändare och oberoende experter. Nominerade från styrelsen, kommissionens personal, representanter för relevanta organisationer och experter på de områden som utgör kärnan i fondens verksamhet deltog i ”brainstorming-seminarier” i november–december för att identifiera nya och kommande frågor, för att diskutera fondens kommunikationsstrategi och bestämma hur länkarna till utvecklingen av EU:s politik kan stärkas. Seminarierna gällde kärnområdena i fondens arbete kring levnadsvillkor, arbetsvillkor respektive arbetsmarknadsrelationer.

1999 var en övergångsperiod för fonden och det skedde betydande förändringar i personal- och organisationsstrukturen. Efter 14 år som direktör avgick Clive Purkiss och Eric Verborgh gick tillfälligt in som verkställande direktör. Norman Wood, chefen för information, dokumentation och spridning, avled i juni efter en lång tids sjukdom. Tidigt i juni tilldelade Institute of Information Scientists (IIS) honom ett hedersmedlemskap som erkänsla för hans bidrag till informationsvetenskapens utveckling. Eberhard Köhler utsågs till chef för planläggning och samordning och Wendy O’Conghaile till rådgivare till ledningen med särskilt ansvar för utveckling. Översättningssektionen omstrukturerades och ersattes av en språktjänstenhet; numera ombesörjer Översättningscentrum i Luxemburg merparten av översättningarna för fondens räkning.


Timo Kauppinen, som kommit till fonden redan 1997 som avdelad nationell expert från det finska arbetsmarknadsdepartementet, utsågs till forskningsansvarig. Agnès Parent-Thirion, Jean-Michel Miller och Stavroula Demetriades tillträdde som forskningsansvariga. En ny expertkommitté utsågs i oktober av Europeiska unionens råd.

Fondens styrelse sammanträdde med plenarmöten i mars och november och var och en av dess delgrupper höll ytterligare ett möte i mitten av året. Jan Willem Van den Braak från arbetsgivargruppen fortsatte som ordförande i styrelsen, och vice ordförande var Marjaana Valkonen (fackliga gruppen), Marc Boisnel (regeringsgruppen) och Odile Quintin (Europeiska kommissionen).

Forskningsprogrammet för 1999 följde ramarna i det rullande programmet för 1997–2000. Medan arbetet i administrativt avseende utfördes som projekt, var samtliga program i intellektuellt avseende utformade för att bidra till att uppnå målen för åtminstone en av programmets utmaningar. På följande sidor beskrivs i korthet huvuddragen i det arbete som utfördes under 1999.

■ **Arbetsprogrammet**



Utmaning

Sysselsättning

Bakgrund

I en situation med kraftiga budgetbegränsningar och ökande affärsmässig konkurrens över hela världen står Europa nu inför viktiga utmaningar vad gäller skapande av nya arbetstillfällen, sysselsättningsstruktur och social utestängning. Högre sysselsättningsgrad är alltså Europas viktigaste mål.

En sådan utmaning skall inte anses vara enbart ekonomisk. Nuförtiden går ekonomisk tillväxt hand i hand med stora förändringar på områdena arbetslivsvillkor, anställningsstatus, medbestämmande på arbetsplatsen, arbetsmarknadsorganisation och sociala skyddssystem. Det krävs gemensamma analyser för att utreda sådana grundläggande aspekter som sysselsättningens inverkan på hälsa, kvalitén på nyinrättade arbetstillfällen, omfördelning av tid, omvandling av arbetsmarknaden, förändringar av utbildning och fortbildning, strategier för starkare social integration och effektiv och samordnad sysselsättningspolitik.

Fonden genomförde omfattande forskning på detta område under 1999. I enlighet med planerna i det fyraåriga rullande programmet för 1997–2000 och sysselsättningsriktlinjerna från 1997 gav forskningsprojekten specifika bidrag på följande områden:

- Sysselsättningsmöjligheter för framtiden (0152).
- Sysselsättning i mikroföretag inom EU (0201).
- Utvecklingen med avseende på användning av tiden (0106).
- Kollektivavtal om sysselsättning och konkurrenskraft (0211).
- Arbetsmarknaden i det framtida informationssamhället (0110).

En del av dessa projekt har redan slutförts, medan andra fortfarande befinner sig på undersökningsstadiet i väntan på fler resultat och publikationer. Rönen har fått en bred spridning i EU och lades också fram för ett specialistauditorium av kommissionens experter, GD Sysselsättning och socialpolitik – direktoratet sysselsättning, som gav mycket uppmuntrande gensvar och lovade att utnyttja dessa resultat på bästa sätt. Tre presskonferenser, som bevisades av specialiserade kommentatorer och experter, vid vilka resultaten från undersökningen om

sysselsättningsmöjligheter presenterades, organiserades i kommissionens representationskontor i Tyskland, Finland och Sverige.

Målen, innehållet och de preliminära forskningsresultaten rörande Sysselsättning i mikroföretag inom EU lades fram och diskuterades i en workshop som organiserades av fonden i samarbete med det svenska arbetslivsinstitutet. Slutsatserna kommer att presenteras i januari 2001 vid konferensen WorkLife i Sverige.

Sysselsättningsfrågor är en integrerande del i forskning som behandlas inom andra utmaningsområden. Betydande arbete har till exempel utförts på området bevarande, omskolning och återintegrering av äldre arbetstagare på arbetsmarknaden. Som ett led i fondens bidrag till FN:s år för de äldre, och inom ramen för EU:s sysselsättningsstrategi, organiserades en stor konferens tillsammans med ministerier, pensionsfonder och socialförsäkringsorganisationer i Finland.

Vid konferensen, Aktiva strategier för en åldrande arbetskraft, som hölls i Åbo, undersöktes utvecklingen, genomförandet och utvärderingen av handlingsprogram till förmån för maximalt medbestämmande, prestation och produktivitet vad gäller den åldrande arbetskraften. En rapport från konferensen publicerades av fonden och offentliggjordes vid kommissionens konferens om aktivt åldrande i Bryssel i november.

Fonden kommer att fortsätta att företa djupgående studier (både kvantitativa och kvalitativa) på området, med särskild tyngdpunkt på samordning av redan befintliga data och ett närmare samarbete med andra EU-organ (GD Sysselsättning och socialpolitik samt GD Forskning inom Europeiska kommissionen, Ekonomiska och sociala kommittén, Europaparlamentet, arbetsmarknadens parter i Europa etc.). Särskild uppmärksamhet kommer att ägnas icke-typiska former av sysselsättning (t.ex. tillfälligt arbete), medbestämmande på arbetsmarknaden, aktuella och framtida arbetstidsmönster samt jämställdhet.

Sammanfattning av verksamheten 1999

Sysselsättningsmöjligheter för framtiden 0152

Undersökningen Sysselsättningsmöjligheter för framtiden, som startades för två år sedan i de 15 medlemsstaterna och Norge, är en betydande undersökning av tillgången på arbetskraft. Den omfattar analyser av både nuvarande arbetssituationer och framtidsplaner vad gäller sysselsättning (upp till fem år) och tar upp frågor som sysselsättningsformer, arbetstidsmönster, skillnader på grund av ålder och kön, etc.

Det gångna året har ägnats åt utarbetande av djupgående rapporter om ”medbestämmande på arbetsmarknaden”, ”ålder och kön”, ”att kombinera familje- och förvärvsarbete”, ”arbetstid och arbetsplats”, och ”eget företagande”. Analysen omfattade fyra specifika grupper: anställda, personer som återvänder till arbetsmarknaden (efter avbrott i förvärvsarbetet), unga människor som skall in på arbetsmarknaden och, arbetslösa. Bland andra frågor understryker tillgängliga data det faktum att arbetstidsarrangemang anses vara av högsta betydelse – både för dem som redan har sysselsättning och för dem som försöker komma tillbaka in på arbetsmarknaden.

Sysselsättning i mikroföretag inom EU 0201

Skapande av arbetstillfällen är ett prioriterat område inom EU och småföretag (1–9 anställda) är en av de viktigaste källorna till nya jobb. Man vet emellertid mycket lite om denna form av sysselsättning och därmed sammanhängande arbetsvillkor. Syftet med projektet är att förse politiker och andra beslutsfattare med information om hur adekvata åtgärder skall utformas och genomföras för att stödja arbetsgivare och arbetstagare när det gäller att skapa högkvalitativ



sysselsättning i mycket små företag och hur högre grad av framgång och hållbarhet skall åstadkommas inom sådana företag.

Syftet med denna forskning är att undersöka förhållandet mellan kvantitet och kvalitet när det gäller sådana arbeten. Denna information kan bidra till bättre förståelse för dessa arbetens bärkraft och behovet av stödprogram för mikroföretag. 1999 inleddes en jämförande tvärstudie som studerar situationen i franska, grekiska, svenska och brittiska småföretag. Data från fondens undersökning från 1996 om arbetsvillkor används också i detta projekt. Resultaten kommer att bli tillgängliga under 2000.

Kollektivavtal om sysselsättning och konkurrenskraft 0211

Inom ramen för EU:s sysselsättningsstrategi har ett ökande antal kollektivavtal slutits i många medlemsstater på nationell nivå, sektorsnivå och företags/arbetsplatsnivå. Dessa avtal följer partnerskapsprincipen för att förbättra konkurrenskraften samtidigt som sysselsättningsnivåerna skyddas. De innehåller ett antal allmänna principer, såsom garanterade sysselsättningsnivåer i utbyte mot flexibilitet i ett flertal avseenden.

Fonden har granskat dessa avtal på sektorsnivå och framför allt på företags/arbetsplatsnivå och kallat dem Sysselsättnings- och konkurrenskraftspakter (Pacts for Employment and Competitiveness (PECs)). Under 1999 publicerades ett dokument med en undersökning av dessa nyckelkoncept, ramar för analys och definition av sådana pakter.

Mer än fyrtio fallstudier företogs i elva medlemsstater och rapporter om de nationella förhållandena i dessa länder utarbetades också. Dessa analyserades, vilket ledde till att två rapporter utarbetades: en jämförelse av fallstudierna och en översiktsrapport i vilken nationella tendenser i de olika medlemsstaterna jämförs. Dessa diskuterades vid en workshop med företrädare för Europeiska kommissionen, arbetsmarknadens parter och regeringar och andra experter i december 1999.

Utvecklingen med avseende på användning av tiden: BEST 0106

Tidsplanering, eller "Time management", har fått en ny betydelse inom studier om urban planering och industriarbetstid, som ett sätt att förbättra medborgarnas levnads- och arbetsvillkor. Med tanke på dessa tendenser började *BEST* (Bulletin of European Studies on Time), den tidskrift som tidigare publicerades av fonden i början av 1990-talet, ges ut igen 1999. I sitt nya format har den större räckvidd och täckning och en bilaga av typen nyhetsbrev, *On Time*, som kommer att publiceras två gånger om året. *BEST* har utformats som en plattform för den pågående debatten om tidsfrågor. Den finns också tillgänglig via direktanslutning på www.eurofound.ie.

Arbetsmarknaden i det framtida informationssamhället 0110

Den viktigaste verksamheten på detta område var under 1999 fondens samarbete med ILO (International Labour Organisation), som undersökte gränsöverskridande tillämpningar av ny informationsteknologi (distansarbete i andra länder, internationell entreprenad).

Inom ramen för förberedelserna för det svenska ordförandeskapet organiserade svenska närings- och teknikutvecklingsverket (NUTEK) och fonden en europeisk workshop, "Telework, labour market, health and wellbeing", som hölls vid fonden i november 1999. Där studerades gränsöverskridande distansarbete, distansarbete och säkerhet och hälsa inom organisationen, distansarbete, samt arbetsrätt och social trygghet.



Utmaning

Jämställdhet

Bakgrund

Den fjärde pelaren i de europeiska sysselsättningsriktlinjerna, jämställdhet och integrering av denna är nödvändig för var och en av de andra pelarna. I fondens arbetsprogram har dessa krav vad gäller jämställdhet inlemmats genom att positiv handling och integrering anammats i synen på frågan. "Integrering" innebär här att alla politiska strategier genomsyras av en syn som fäster avseende vid jämställdhetsfrågor och att dessa alltid beaktas inom alla åtgärdsområden.

De tre viktigaste målen i programmet är följande: utveckling av strategier för att främja jämställdhet i praktiken, granskning av vad som hindrar och vad som möjliggör förbättrat deltagande i beslutsfattandet samt analys av hur informationssamhället, Europeiska monetära unionen och arbetsmarknadens föränderlighet inverkar på jämställdheten för alla grupper som utsätts för diskriminering. Fokus ligger primärt på könsrelaterade frågor, även om frågor med anknytning till ras, ålder och funktionshinder också tagits med.

Kollektivavtalens roll när det gäller att främja jämställdhet, deras potential och begränsningar, som har undersökts sedan 1994, är ett relativt nytt intresseområde för arbetsmarknadens parter i Europa och Europeiska kommissionen. Tidigare var det ett område som i huvudsak reglerades av nationell eller europeisk lagstiftning. Fondens forskning visar emellertid på kollektivavtalens potential när det gäller integrering av jämställdhet i arbetsmarknadsrelationer och den har givit ett bidrag till det pågående EU-programmet för jämställdhet i fråga om att främja balansen mellan könen vid beslutsfattande.

Forskningen har visat att det går att hitta många bra och innovativa avtal inom EU där speciellt avseende fästs vid jämställdhetsfrågor på sådana områden som att kombinera arbets- och familjeliv. Fondens forskning har visat på exempel som skulle kunna uppmuntras och belyst den roll arbetsmarknadens parter har när det gäller att skapa en mer jämställdhetskänslig arbetsmarknad.

Dessa resultat användes också av EFS:s kvinnokommitté för en medvetenhetsökande kampanj inom EFS och ett fortbildningshäfte som syftar till att öka känslan för jämställdhetsfrågor hos fackliga förhandlare som nu är under utarbetande.



Utanför det specifika utmaningsområdet, i linje med fondens integreringspolitik, fick jämställdhetsfrågor avsevärd uppmärksamhet i fondens arbete under 1999: sysselsättningsmöjligheter för framtiden, integrerade handlingsprogram för aktiv välfärds- och sysselsättningspolitik, främjande av arbetsvillkor och konferensen om aktiva strategier för en åldrande arbetsstyrka.

En del av nyckelresultaten från undersökningen om sysselsättningsmöjligheter presenterades vid en ministerkonferens om jämställdhet och sysselsättning under det finska ordförandeskapet. Fondens arbete med jämställdhet, med särskild tonvikt på kön och ålder, presenterades också vid ett seminarium för informationsutbyte med länder från Central- och Östeuropa som organiserades av fonden 1999. Fonden höll också en konferens om jämställdhet och arbetsorganisation för att granska resultaten av dess rapport om jämställdhetsaspekterna vid direkt medbestämmande vid organisationsförändringar.

Sammanfattning av verksamheten 1999

Jämställdhet och kollektivavtal i EU 0166

Fondens forskning har visat att kollektivavtal har en enorm betydelse som mekanism för stärkande och integrering av jämställdhetsavtal. Den medger således möjligheter till att förbättra och modernisera kollektivavtalsprocessen. Fondens femåriga forskningsprojekt nådde sitt avslutningsskede under 1999. Nationella experter i de 15 medlemsstaterna identifierade och analyserade avtal som är väl lämpade för att främja jämställdhet och den process som hade lett fram till avtalen undersöktes också.

Under 1999 publicerades slutrapporten "*Ökad jämställdhet och integrering av jämställdhetsfrågor genom kollektivförhandlingar*" på 11 språk. Det är en sammanfattning av nyckelresultat som utarbetats i samarbete med Europeiska kommissionens generaldirektorat för sysselsättning och socialpolitik. Den syftar särskilt till att koppla ihop rönen från projektet med de europeiska riktlinjerna för sysselsättning.

Spridning av resultaten har varit det viktigaste arbetet under 1999. Resultaten har presenterats för en bred publik i Europa, bland annat deltagarna vid EFS-kongressen i Helsingfors och vid konferensen om "Män och kvinnor med makt" (Men and women in power), som organiserades av Europeiska kommissionen och franska utrikesministeriet och till European Sociological Association.

Förvärvs-, familje- och samhällsarbete: en ny fördelning mellan kvinnor och män 0202

De åtta länder som deltar i denna studie av "nya jobb" inom hushållsnära tjänster (Finland, Frankrike, Italien, Nederländerna, Portugal, Storbritannien, Tyskland och Österrike) lade fram sina nationella rapporter under 1999, vilket innebar att projektets första etapp avslutades.

Vid ett forskarmöte i december diskuterades slutsatserna och rekommendationerna från studierna och deras betydelse för politiken tillsammans med strukturen i den europeiska sammanfattande rapporten. De viktigaste rönen om skapande av arbetstillfällen inom hushållsnära tjänster, arbetstagarna och deras arbetsvillkor samt lyckade erfarenheter inom sektorn för hushållsnära tjänster beskrevs. Jämställdhet mellan kvinnor och män och åtgärder som kan göra det lättare att förena förvärvsarbete med familje- och samhällsarbete ingår som en integrerande del i studien.

Den europeiska sammanfattande rapporten kommer att utarbetas under första halvåret 2000. I den kommer man att visa på åtgärder för att förbättra möjligheter till anställning, arbetskvalitet och service inom denna sektor. Det bakgrundsdokument som ligger till grund för forskningen

publicerades och gjordes tillgängligt för berörda parter. Viktiga utvecklingstendenser i EU:s politik beskrivs, sådant som förändrats i mäns och kvinnors vardagsarbete utreds, möjligheterna att skapa nya arbetstillfällen diskuteras och luckor i befintlig kunskap identifieras i dokumentet.

Att främja jämställdhet mellan kvinnor och män på arbetsplatsen 0215

I detta projekt vidareutvecklas både rönen från kollektivavtalsprojektet och resultaten från den andra europeiska undersökningen om arbetsvillkor i syfte att identifiera praktiska sätt att främja jämställdhet på företags- och bolagsnivå. Projektet omfattar sju EU-medlemsstater: Finland, Frankrike, Italien, Nederländerna, Spanien, Storbritannien och Tyskland.

Jämställdhetsplaner inom företag utvärderas i syfte att bedöma deras inverkan på jämställdheten mellan könen på arbetsplatsen. Forskningen kommer också att innebära undersökning av möjligheten att utveckla en "jämställdhetsbarometer" för att bedöma ett företags hela struktur, såsom arrangemang för barnomsorg, företagsförmåner och stämning på arbetsplatsen. Kärnarbetet i projektet kommer att göras under 2000, då man räknar med att sju nationella rapporter och en sammanfattande rapport utarbetas.

Arbetsorganisation och jämställdhet 0216

Som en följd av EPOC-projektet satte fonden igång en analys av data från de 5 800 svaren på arbetsplatsundersökningen, som analyserar kopplingarna mellan de olika formerna av direkt medbestämmande, arbetsorganisation och möjligheterna till främjande av jämställdhet på arbetsplatsen. En rapport publicerades under 1999.

Rapporten och dessa resultat utgjorde grunden för diskussion vid en konferens vid fonden i september 1999. Ett av de viktigaste resultaten från denna konferens var att det slogs fast att det finns en möjlighet att främja jämställdhet på arbetsplatsen via pelaren Anpassningsbarhet (Adaptability), genom att använda arbetsorganisationen för att i riktlinjerna för sysselsättningen föra fram målen med pelaren Jämställdhet (Equal Opportunities pillar) och de europeiska riktlinjerna för sysselsättning (European Employment Guidelines).



Utmaning

Hälsa och välbefinnande

Bakgrund

Levnads- och arbetsvillkor står i fokus för fondens studier av frågor kring hälsa och välbefinnande. Genom sitt arbete inom detta målområde har fonden fört upp arbetslivskvalité på den politiska dagordningen. Arbetsvillkoren har en djupgående inverkan på arbetskraftens hälsa och välbefinnande. Inom fondens forskning granskas detta allt mer komplexa förhållande och en bedömning görs av förändringstendenserna och den inverkan på arbetslivet för de europeiska medborgare som omstrukturering av företag och den åldrande arbetskraften har.

Pågående utveckling inom teknologi, produktion och sysselsättningsmönster kräver att den europeiska arbetsmiljöpolitiken ändras. Politik som är utformad för industrisamhället måste anpassas till den postindustriella situationen. Fonden följer förändringar i arbetsvillkoren fortlöpande och undersöker arbetsorganisation, arbetstidsmönster och variabler som sysselsättningsstatus, kön och ålder. Dess mål är att identifiera risker och grupper av arbetstagare som är i riskzonen, undersöka nya indikatorer för att följa trender samt finna nya sätt att hantera riskförebyggande.

Under 1999 tillsattes den tredje europeiska undersökningen om arbetsvillkor, vilken kommer att genomföras under 2000. Den kommer att ge tidsseriedata att jämföra med resultaten från undersökningarna 1991/1992 och 1995/1996. Dessa undersökningar genererar också avsevärda indata till ett stort antal andra projekt om arbetstid, främjande av jämställdhet mellan kvinnor och män, den åldrande arbetsstyrkan och informationssamhället.

Den europeiska arbetsmarknaden har fått känna av en markant ökning av icke-fasta arbeten i EU (både tillfälliga anställningar och visstidsanställningar). Inom fondens forskning har följderna av denna typ av sysselsättning undersökts och förhållandet mellan skapandet av arbetstillfällen och arbetslivet och de faktorer som skall beaktas vid förbättring av arbetets kvalitet vid tillfällig anställning belysts.

Arbetsprogrammet är avsett att bidra till följande EU-initiativ: Europeiska kommissionens sociala handlingsprogram (1998–2000), gemenskapens program för arbetarskydd (1996–2000)

och EU:s sysselsättningsriktlinjer. Det bygger på samordning med Europeiska arbetsmiljöbyrån (Bilbao).

Sammanfattning av verksamheten 1999

Bevakning av arbetsvillkoren 0156

För att bevaka arbetsvillkoren utformade fonden en representativ intervjubaserad undersökning som har genomförts med femårsintervaller sedan 1990. Översikten ger harmoniserade primärdata om ett brett spektrum av trender vad gäller arbetsvillkor inom EU.

Under 1999 utarbetades ett utökat frågeformulär för den tredje undersökningen. Urvalsgrupperna utökades för att analys på sektorsnivå skulle bli möjlig och frågeformuläret ändrades så att nya frågor och variabler skulle komma med, däribland flexibla tidsmönster och monotona arbeten som kan ha en avsevärd inverkan på arbetslivet.

Spridningen av resultaten från den andra undersökningen om arbetsvillkor fortsatte under 1999. Undersökningen har haft stor betydelse när det gäller att fylla igen luckor i informationen om arbetsvillkor. Undersökningsresultaten användes i stor omfattning av en lång rad olika europeiska institutioner, till exempel kommissionen, Rådgivande kommittén för arbetarskyddsfrågor, Europafacket (EFS) och European Trade Union Technical Bureau for Health and Safety (TUTB), Europeiska arbetsmiljöbyrån i Bilbao, ILO (International Labour Organisation) och olika nationella organisationer. Fondens arbete har på så sätt tillfört kunskap och stimulans till debatten om arbetslivets kvalitet.

Sysselsättningspolitik och arbetsvillkor 0203

Forskningen, som inleddes 1998, har sitt ursprung i resultaten från den andra europeiska undersökningen om arbetsvillkor. Undersökningen tydde på att icke-typiska sysselsättningsformer ökat i omfattning i EU och betonade sambandet mellan denna form av sysselsättning och dåliga arbetsvillkor. Under 1999 analyserades inom ramen för denna forskning inverkan av företagets humankapitalprogram på arbetsvillkoren (i vid mening; bland annat hälsa, medbestämmande, kompetens etc.) och i synnerhet deras beroende av olika former av flexibilitet, både intern och extern.

Statistiken påvisar visserligen ett samband mellan icke-typiska sysselsättningsformer och dåliga arbetsförhållanden, men kvalitativa metoder visar att det finns många varierande situationer. Tre viktiga slutsatser har dragits: det har gjorts avsevärda framsteg på arbetsmiljöområdet, även om nya utmaningar dyker upp (t. ex. fysiska och psykosociala risker i kombination); bristande information och fortbildning verkar vara en avgörande faktor i den rådande diskrimineringen mellan fast och icke-fast anställda vad gäller arbetsvillkor; flexibilitet i arbetet ("multi-skilling", teamwork, etc.) tillämpas i stor omfattning i europeiska företag, men dess inverkan vad gäller att minska exponering för risker är alltså begränsad och flexibilitet i arbetet ersätter inte arbetsmiljöpolitik i egentlig mening.

Således måste det till mer forskning om icke-typiska former av sysselsättning (t. ex. tillfällig anställning) i samtliga EU-medlemsstater, där man tar upp frågor som nationella rättsliga definitioner, arbetsmarknadens organisation/segmentering, och kollektivavtalens dimensioner.

Integrationsplan 0161

Av rättsliga, kulturella och historiska skäl ser riktlinjerna för sysselsättning av funktionshindrade olika ut från land till land. Ofta presenteras frågor kring funktionshinder och arbetsplats i mycket snäva termer vad gäller rörlighet och rullstol. De här frågornas betydelse för utformningen av



arbetsplatser sträcker sig emellertid långt utöver detta och har en betydande inverkan på hela den europeiska ekonomin och den arbetande befolkningen.

Under 1999 producerade och spred fonden en handbok i cd-rom-form om integrering av funktionshindrade på arbetsplatser inom industrin, *Making Workplaces Accessible*. Guiden tillhandahåller lättillgänglig och nyttig information om integrering av funktionshindrade på arbetsplatsen. Den beskriver också politiska initiativ, strategiska planer och verksamhetsramar som behövs för att förbättra den rådande situationen och utgör på så sätt ett positivt bidrag till ett företags investering i människor.



Utmaning

Medbestämmande

Bakgrund

Medbestämmande står i centrum för vad som kallas den europeiska samhällsmodellen. I ett samhälle under snabb förändring är ökat medbestämmande i beslutsfattande och genomförandet av politiken för de viktigaste samhällsaktörerna ett viktigt inslag när det gäller att hantera större förändringar inom ekonomi (avreglering, globalisering), teknologi (informationsområdet), ekologi (hållbar utveckling) och sociala frågor (ökat välbefinnande i kombination med ökad ojämlikhet). Politiken skall stödja eller åstadkomma ramar för effektiva processer för medbestämmande i ordets egentliga betydelse, eftersom effektiv förändring, hållbar utveckling, anpassningsbarhet och social sammanhållning i grunden är beroende av deltagande värt namnet. Som fyrapartsorganisation, där arbetsmarknadens parter ingår, spelar fonder en ”naturlig roll” i detta specifika politiska synsätt som råder inom Europeiska unionen.

Kombinationen av de utmaningar som möter unionen har medfört att man söker nya sätt att se på ansvar på individuell och kollektiv nivå både inom den offentliga och den privata sfären. Nya roller för olika organ såsom arbetsmarknadens parter, frivilliga organisationer och myndigheter skapas och vi ser nya former av solidaritet, som leder till nya partnerskap mellan alla relevanta aktörer inom ekonomi-, miljö- och socialpolitik.

EU har svarat på dessa utmaningar genom att stärka och omorganisera den europeiska sociala dialogen, genom att upprätta och stödja en medborgardialog med hjälp av de socialpolitiska fora som finns inom EU, genom att omorientera strukturfonderna mot en starkare inblandning av lokala initiativ och aktörer och genom att systematiskt utveckla en ”korporativism på EU-nivå”, som omfattar olika organisationer för arbetsmarknadens parter som är godkända på EU-nivå och andra icke-statliga organisationer och sammanslutningar inom europeisk social-, miljö- och sysselsättningspolitik.

Ett effektivare medbestämmande är också en förutsättning för ett aktivt demokratiskt samhälle. Det är ett viktigt verktyg som kan bidra till att förena stark ekonomisk prestanda och konkurrenskraft med ökad social solidaritet, jämställdhet, hållbar utveckling och



arbetslivskvalité. Den politik som behövs för att hantera de massiva sociala och strukturella förändringar som EU står inför, och de val som följer av dessa, kommer att kräva inte bara effektivare tillämpning av befintliga mekanismer för medbestämmande utan även nya strukturer, förfaranden och processer som kan få andra viktiga aktörer att engagera sig. En särskild utmaning är hur man skall förbättra "gräsrotternas" – medborgare och arbetstagare – deltagande då det gäller att stärka ansvar, öppenhet och demokrati och utveckla effektivare lösningar, som kan genomföras på ett effektivare sätt.

Engagemang på det lokala planet är en nyckelprincip för EU:s urbana politik och sett i ett allmännare perspektiv för de reformerade strukturfonderna. Inom ramen för utmaningen social sammanhållning undersöktes medborgarnas roll när det gäller att komma till rätta med sociala förändringar, både som familjemedlemmar med ansvar för anhöriga och som aktiva medlemmar i lokala organisationer. Ett av de mest praktiska målen för fondens nyligen publicerade *Handbook for Good Practice* är att göra engagemanget på det lokala planet mer tydligt för beslutsfattare, budgetplanerare och arbetsmarknadens parter vilka är inblandade i lokal utveckling och att visa hur deltagande på det lokala planet kan planeras in i program för lokal utveckling. Spridningen av rapporterna om arbetet kring medborgaråtgärder och lokala partnerskap fortsatte under 1999.

Sammanfattning av verksamheten 1999

Ordlista och databas om sysselsättning och arbetsmarknadsförhållanden i Europa 0118

Fram till 1999 har fonden publicerat 12 volymer i den internationella serien, och den 13:e volymen om Österrike färdigställdes i december 1999 och kommer att publiceras i början av 2000. Den 14:e volymen om Sverige är klar för översättning och redigering. Vidare publicerade fonden under sommaren 1999 en översikt av systemen för förhållandena på arbetsmarknaden i åtta medlemsstater. En andra volym kommer att publiceras i slutet av 2000. Dessutom har fonden stått för en direktansluten databas (EMIRE) som håller på att uppdateras och få en ny utformning som en del av fondens webbplats.

Information och konsultation inom europeiska multinationella företag

I november 1999 lade fonden in, som en undersida till hemsidan, en samling av mer än 230 av Europeiska företagsrådets (EWC) avtal baserade på artikel 13 eller artikel 6 i EWC-direktivet. Avtalen är tillgängliga på upp till fem språk. Enligt planerna skall mer än 400 avtal tillhandahållas i detta elektroniska format till våren 2000.

Fonden presenterade resultaten av sin analys av dessa avtal och om tillämpningen av europeiska arbetsråd för en stor konferens som organiserades för och med arbetsmarknadens parter i Bryssel i april 1999. I september 1999 presenterades resultaten för Irlands största fackförening, SIPTU, vid ett möte som fonden anordnade i Dublin.

De sociala konsekvenserna av EMU 0200

Under 1999 gick 11 EU-länder med i den ekonomiska och monetära unionen (EMU) med målet att delta i en gemensam marknad och valuta (euro) år 2002. Denna stora ekonomiska omvandling väntas få betydande konsekvenser för levnads- och arbetsvillkoren i de elva berörda medlemsstaterna. Målet för denna undersökning är att öka förståelsen för sådana förändringar av arbetsmarknadsförhållanden, sysselsättning och arbetsvillkor både på europeisk och nationell nivå och på sektors- och företagsnivå.

Under 1999 gjordes en analys på företagsnivå om EMU:s konsekvenser för arbetsvillkor, löner, arbetsorganisation, hantering av mänskliga resurser och sysselsättning. Det gjordes fallstudier inom bank-, transport- och metallsektorerna i sex länder: Finland, Frankrike, Nederländerna, Spanien, Storbritannien och Tyskland.

Europeiska observationsorganet för arbetsmarknadsrelationer (EIRO) *0188*

EIRO är ett tjänstebaserat projekt som omfattar kontinuerlig insamling, lagring och spridning av information och analys samt periodiska komparativa studier av särskilda frågor.

Under 1999 publicerades *EIRO Annual Review* samt sex utgåvor av EIRO Observer som innehöll komparativa tillägg om privatisering och arbetsmarknadsrelationer, tillämpningen av direktivet om arbetstagare som sänds till annan medlemsstat (direktiv 96/71/EG), "europeiseringen" av kollektivavtal, arbetsmarknadsförhållanden och små och medelstora företag, distansarbetare och tillfälligt arbete i Europa.


Vad gäller EIROonline, den direktanslutna databasen som är EIRO:s huvudprodukt, har det skett en stark ökning av antalet registrerade användarsessioner och registrerade användare.

Det finansiella deltagandets art och omfattning i EU 0218

Sett i komparativt EU-omfattande perspektiv vet man mycket lite om arten, omfattningen, de ekonomiska och sociala konsekvenserna av finansiellt deltagande och även om dess inverkan på andra former av medbestämmande för anställda. Detta projekt bygger på den information på nationell nivå som finns i PEPPER I- och PEPPER II-rapporterna och har utvecklats i nära samarbete med kommissionens generaldirektorat för sysselsättning och socialpolitik.

Under 1999 färdigställdes två rapporter. Den första var inriktad på utbredningen av finansiellt deltagande och dess förhållande till andra former av representativt medbestämmande, arbetsmarknadsförhållanden på arbetsplatsen och olika typer av direkt medbestämmande. De olika formerna av finansiellt deltagande i 11 medlemsstater har undersökts med hjälp av analys på grundval av flera variabler. I den andra rapporten finns omfattande analytiska ramar för finansiellt deltagande.

Under 1999 organiserade fonden en internationell workshop tillsammans med Nijmegens handelsskola, med syftet att identifiera luckor i EU:s kunskap om finansiellt deltagande och föreslå en möjlig inriktning för framtida forskning, vilket resulterade i förberedelser för en ny studie som omfattar 14 medlemsstater. En andra konferens om finansiellt deltagande i Irland organiserades i samarbete med EFS, SIPTU och Europeiska kommissionen.



Utmaning

Social sammanhållning

Bakgrund

Satsningarna på att stärka åtgärderna för social sammanhållning utgör nyckelinslag i såväl kommissionens senaste meddelanden om modernisering av det sociala skyddet och om riktlinjer för sysselsättningspolitik som i Amsterdamfördraget, Agenda 2000-paketet och kommissionens nuvarande sociala handlingsprogram.

Fondens arbete i fråga om social sammanhållning har varit en strävan att identifiera effektiva och praktiska strategier för att bekämpa utslagning. Det syftar till att stärka tillvägagångssätten för att överföra kunskaperna från framgångsrika innovativa åtgärder i syfte att påverka genomförandet i integrerande områden såsom sysselsättning, socialt skydd, hälsa och utbildning.

En central punkt är den roll de olika parter som deltar i utveckling, genomförande och utvärdering spelar. Framför allt tas i programmet upp de sämre lottades roll, både som tjänsteanvändare och medborgare, liksom deras interaktion med myndigheter och dem som tillhandahåller tjänster. Likaså har bidraget från arbetsmarknadens parter stått i fokus för fondens arbete, både parternas roll för utvecklingen av lyckade sociala system (för integrering på arbetsmarknaden och socialt skydd) och deras deltagande i initiativ för att bekämpa utestängning på mer lokal nivå, oavsett om det gäller på arbetsplatsen eller i samhället i övrigt.

Ett av de mest praktiska målen för fondens nyligen publicerade *Handbook for Good Practice* är att på det lokala planet tydliggöra problemställningarna för beslutsfattare, budgetförvaltare och arbetsmarknadens parter inblandade i den lokala utvecklingen och att visa hur deltagande från de lokala samhällenas sida kan planeras in i program för lokal utveckling. Spridningen av rapporterna om arbetet kring medborgaråtgärder och lokala partnerskap fortsatte under 1999.

Under 1999 utvecklades resultaten av forskning kring åtgärder avsedda att behålla och återinföra arbetstagare på arbetsmarknaden. Det publicerades riktlinjer för god praxis som byggde på lärdomarna från projektet om yrkesrådgivning och -vägledning (Eurocounsel), och om bekämpningen av åldersgränser för sysselsättningen. Samtliga dessa översattes till fem andra

språk, däribland finska, och fick bred spridning under den period Finland var ordförandeland för Europeiska rådet. Det beslöts att Eurocounsel-riktlinjerna för god praxis skulle få användas i en Leonardo-distanskurs om tillgång till vägledning. En konferens om "Aktiva strategier för en åldrande arbetsstyrka" organiserades i samarbete med ministerier, pensionsfonder och socialförsäkringsinrättningar i Finland. Rapporten från denna konferens släpptes vid kommissionens konferens om "aktivt åldrande", som anordnades som ett bidrag till FN:s år för ett samhälle för alla åldrar.

Alla projekt avseende social sammanhållning tar upp frågor om jämställdhet och resultaten utgör således också ett bidrag till utmaningen jämställdhet. Vidare har arbetet med tillgång till sysselsättning och främjande av medbestämmande inslag som är direkt relaterade till motsvarande utmaningar i fondens arbetsprogram. Projekten fortsätter att sträva mot en mer integrerad syn, och tar upp både levnads- och arbetsvillkor samt livskvaliteten på och utanför arbetsplatsen. Frågan om att förena arbete och hem- eller familjeliv minskar inte i betydelse, och den var föremål för seminarier, en artikel som publicerades av kommissionens arbets- och familjenätverk samt i form av bidrag till Eurolink Age-initiativet om arbete och omsorg.

Fondens arbete har fått bred spridning. Exempelvis har nu åtta av de tio länderstudierna för projektet om lokala partnerskap kommit ut i bokform i respektive land. Material från forskningen kring åldersbarriärer användes av tyska förbundsdagens kommitté för konsekvenserna av demografisk förändring och även i "framtidsrapporten" från förbundsministeriet för utbildning och forskning; denna forskning bidrog till Regionkommitténs yttrande på eget initiativ om att markera det internationella året för alla åldrar. Projektet om åldershantering i företag presenterades för "Employers Forum on Age" i Storbritannien och för European Association of Directors of Human Resources. Rapporten om "att koppla ihop välfärd och arbete" har använts inom fackliga kurser i Storbritannien och Irland.

Fokus för 1999 års arbetsprogram har legat på omformningen av socialt skydd och social välfärd. Kopplingarna till arbetsmarknadsfrågor är emellertid starka och betonas i nya aspekter av EU:s sysselsättningsriktlinjer för år 2000: de förebyggande principerna, övergången från passiva till aktiva sysselsättningsåtgärder och aktiv politik avseende den åldrande arbetsstyrkan i syfte att behålla äldre arbetstagare på arbetsmarknaden.

Sammanfattning av verksamheten 1999

Samordnade initiativ inom aktiv välfärds- och sysselsättningspolitik 0194

Arbetet med detta forskningsprojekt koncentreras specifikt på samordningen av olika aspekter av aktiv välfärds- och sysselsättningspolitik. Det behandlar erfarenheterna hos personer i arbetsför ålder som lever på socialbidrag eller fastställd minimiinkomst. Denna grupp utsätts allt mer för aktiveringsprogram och för satsningar från både arbetsmarknads- och socialskyddsorgan, såsom arbetsförmedlingar, socialförvaltningar etc. Ofta ges också stöd från bostads-, utbildnings- och hälsovårdsinstanser och liknande.

Ett första möte med forskare från 11 deltagande länder (Belgien, Danmark, Finland, Frankrike, Irland, Italien, Nederländerna, Portugal, Spanien, Storbritannien och Tyskland) ägde rum i december. Forskningen är avsedd att vara praktisk och inriktad på problemlösning. Politik och tjänster på alla nivåer av planering, utförande, bevakning och utvärdering kommer att studeras och mekanismer för effektiv samordning av aktiveringsåtgärder kommer att identifieras och åtgärdernas inverkan på klientgrupperna att utvärderas.

Projektet presenterades vid ett möte med Exspro (Social Exclusion and Social Protection – social utestängning och socialt skydd), ett forskningsprogram som finansieras inom ramen för



Målinriktad socioekonomisk forskning, med fokus på social utestängning och åtgärder för socialt skydd. Detta möte ägde rum inom ramen för det finska ordförandeskapets konferens om finansiering av socialt skydd i november 1999.

De nationella rapporterna kommer att slutföras under första halvåret 2000 och den europeiska sammanfattande rapporten som bygger på detta arbete kommer att utarbetas under hösten. Planerna omfattar också en liten broschyr med jämförelser av program för minimiinkomst.

Arbetslivs- och servicekvalitet inom sociala tjänsteinstanter 0209

Främjande av deltagande från användarnas sida tillsammans med satsningar på bättre integration och samordning av tjänster och säkerställande av kvalitet utgör hörnstenar i senare tids utveckling inom offentlig socialtjänst. Inom pågående forskning undersöks specifikt vad denna utveckling innebär för personalens arbetsvillkor och kvaliteten på de tjänster användarna får. Framför allt tittar man på förändringar i offentliga sociala tjänsteinstanter i syfte att tillfredsställa behoven hos tre klientgrupper; äldre ensamstående, arbetslösa unga och vuxna med psykiska sjukdomar eller psykiska funktionshinder.

Under 1999 färdigställdes nationella rapporter för de tio deltagarländerna. Dessutom bedrevs kompletterande forskning i övriga fem medlemsstater i syfte att analysera viktiga förändringar och politiska innovationer i deras sociala tjänsteinstanter. Inom studierna fästs särskild uppmärksamhet vid initiativ för reformer och modernisering och deras konsekvenser för sysselsättningen. Effekterna på arbetsvillkoren och instansernas resultat undersöks och det ingår också intervjuer i syfte att bedöma resultaten sett ur de viktigaste inblandade parternas synvinkel: beslutsfattare, personal och de nätverk av användare över hela Europa som börjar framträda. Den europeiska sammanfattande rapporten som bygger på detta arbete börjar med en översikt av de viktigaste EU-politikområdena avseende socialt skydd, sysselsättning, jämställdhet och social utestängning. Nyckelmaterial hämtas från exempel på god praxis och från detaljerade fallstudier som genomförts på nationell nivå.

Preliminära resultat av arbetet tillvaratogs vid förberedelserna för ett möte med europeiska experter som organiserades av den tyska sammanslutningen för offentlig och privat välfärd, "Users in social services: from clients to customers", som hölls i Frankfurt i september. En del resultat presenterades vid den europeiska gerontologikongressen.



Utmaning

Hållbar utveckling

Bakgrund

Fondens arbetsprogram på detta område har vidgats för att avspegla den bredare räckvidd som ligger i termen ”hållbar utveckling”, såsom framgår av de ämnen som omfattas av de tre pågående projekten inom det pågående fyraåriga programmet: principer för hållbar plan och nya former för att sprida kunskap om principen om hållbarhet, ekonomiska och skattemässiga incitament för att förbättra arbetsmiljö och extern miljö och tillhandahållande av yrkesutbildning och fortbildning för miljöledning.

I en samtidig trend på global, europeisk och nationell nivå har man sett att övergången till en hållbar utveckling har fått högre prioritet under de senaste tio åren. Belägg för detta kan ses i Fördraget om Europeiska unionen (Maastricht, 1992), där åstadkommandet av hållbar utveckling är ett av unionens främsta mål, liksom i Amsterdamfördraget (1997). Enligt sistnämnda fördrag skall miljöhänsyn integreras i definitionen och genomförandet av all annan ekonomisk och social politik och verksamhet inom unionen, ett åtagande som var föremål för grundlig analys och debatt under det finska ordförandeskapet andra halvåret.

Fonden har antagit ett selektivt synsätt och koncentrerar sig på specifika ämnen som syftar till hållbar utveckling där dess struktur och nära anknytning till arbetsmarknadens parter och regeringarna kan utgöra ett värdefullt bidrag.

Utifrån ovanstående fastslogs i det fyraåriga rullande programmet för 1997–2000 hållbara mönster för produktion och konsumtion som nyckelfrågor som skulle tas upp inom fondens arbete med, mer specifikt, bidrag som syftar till att främja medvetenhet och beteendeförändringar, effekter av nya instrument och åtgärder inom specifika områden och utvecklat delat ansvar och medbestämmande från de viktigaste aktörernas sida inom främjande och genomförande av handlingsprogram som syftar till hållbar utveckling.

Tillämpningen av ekonomiska och skattemässiga instrument som ett medel för att förbättra miljöprestanda har blivit ett allt populärare politiskt alternativ till traditionella metoder med reglering och många förvaltningar har på senare år infört miljöavgifter och -skatter inom olika



sektorer. Nya kompetenser och kvalifikationer ses allt mer som en ofrånkomlig förutsättning för skapande av arbetstillfällen och hållbar utveckling, och det är således naturligt att miljö- och hållbarhetsrelaterad utbildning och fortbildning har blivit ett prioriterat område efter översynen av EU:s femte miljöpolitiska åtgärdsprogram.

Sammanfattning av verksamheten 1999

Planer för hållbar utveckling 0204

1999 publicerades rapporten ”*Design for sustainable development: Practical Examples of SMEs*” som omfattade en utvärdering av situationen för europeiska små och medelstora företag avseende en hållbar utveckling och ett försök att identifiera orsakerna till att nya idéer och rutiner tas upp jämförelsevis långsamt inom små och medelstora företag. I rapporten angavs vilka politiska frågor det handlade om och samtliga EU-initiativ avsedda att uppmuntra små och medelstora företag på deras väg till hållbar produktion och konsumtion beskrevs och 25 hållbara små och medelstora företag från hela världen visades som exempel.

Andra områden inom pågående forskning var exempelvis förnybara resurser (särskilt jordbruksresurser utom livsmedel, till exempel hampa och lin), hälsoaspekterna vad gäller arbetstagare som har att göra med hållbar produktion och hållbara tjänster och tillgången på stödsystem för små och medelstora företag och mikroföretag. Rapporter inom dessa tre områden färdigställdes under 1999.

En liten broschyr publicerades, *Sustainable Development: Practical Initiatives for Policy Makers and the Social Partners*, med en uppräknig och beskrivning av fondens initiativ med olika media (tryckta publikationer, mjukvaruverktyg, direktanslutna kataloger och elektroniska publikationer) som har försökt ta upp sådana krav som sammanhänger med hållbar produktion ur ett arbetsmarknadsparts perspektiv.

Under 1999 tillkom fyra nya databasdrivna direktanslutna kataloger till online-sektionen för hållbar utveckling (susdev.eurofound.ie) inom fondens webbplats. Det innefattar en utökad version av en katalog över nätverk inom hållbar utveckling och en konferenskatalog, en databas över hållbarhetsverktyg och en katalog över tillgängliga professionella kurser med inriktning på hållbar utveckling. World wide web som ett dynamiskt informationsmedium utnyttjas och var och en av de direktanslutna katalogerna uppdateras regelbundet och förses med interaktiva gränssnitt som möjliggör registrering av läsare och abonnemang.

En broschyr *Sustainable Development Online* publicerades och spreds och var ett nyckelinslag i reklamkampanjen för sektionens nya webbinitiativ.

Ekonomiska och skattemässiga instrument för hållbar utveckling 0205

Möjligheterna att integrera incitament för att förbättra både arbetstagarnas hälsa och säkerhet (arbetsmiljön) och den yttre miljön är i medelpunkten för fondens arbete på detta område. *Economic Instruments for Sustainable Development: Improving the External and Working Environments (Part 1)*, som publicerades i början av 1999, tittar på kopplingarna mellan de båda områdena och undersöker hur politiska interventioner inom båda dessa områden kan göras ömsesidigt stödjande och stärkande. Det är en orienterande studie som presenterar en syntes av befintliga program för ekonomiska incitament och möjlig framtida utveckling samt utvecklar en ram för analys av vilka konsekvenser sådana program får för sysselsättningen. Arbetet fokuseras på nationella erfarenheter i Irland och Tyskland.

Uppföljningsrapporten, *Economic Instruments for Sustainable Development: Improving the External and Working Environment (Part 2)* publicerades i slutet av 1999 och utökade

forskningens räckvidd till att omfatta åtta fallstudier från fyra medlemsstater – Italien, Frankrike, Danmark och Portugal.

Utbildning inom små och medelstora företag till förmån för hållbar utveckling 0206

Detta projekt tittar specifikt på utbildnings- och fortbildningskraven inom små och medelstora företag, eftersom det har fastställts att det finns särskilda behov inom småföretagssektorn som för närvarande inte tillgodoses. Arbetet handlar om att titta på befintliga strukturer, institutioner och program för utbildning, bedöma det som nu finns tillgängligt och försöka identifiera trender på lokal/regional, nationell och europeisk nivå. Inom projektet tittar man också på praktiska möjligheter för nya åtgärder och initiativ, exempelvis hur befintlig utbildning kan göras mer tillgänglig för små och medelstora företag.


Efter de nationella studierna om Danmark, Nederländerna, Storbritannien och Sverige 1998 har nya nationella studier företagits och slutförts under 1999 i Belgien, Frankrike och Tyskland samtidigt som det har påbörjats forskning på en slutlig uppsättning nationella studier som skall omfatta Spanien och Italien.

Training in Environmental Management - Industry and Sustainability publicerades 1999. Detta är en sammanfattande rapport som bygger på fondens tidigare forskning om miljö- och resursförvaltning inom företag, som försökte identifiera kraven på utbildning och fortbildning hos mellanchefer och lägre chefer respektive arbetstagare.

Europeiska konferensen om den roll som arbetsmarknadsparterna spelar för att skapa hållbar utveckling 0213

Efter omfattande förberedande arbete under 1998 stod fonden som värd för en europeisk tvådagarskonferens i februari 1999 om den roll som arbetsmarknadsparterna spelar för att skapa hållbar utveckling. Över femtio forskare och företrädare för arbetsmarknadens parter deltog med presentationer, debatt och diskussion. Förutom att definiera arbetsmarknadens parter roll för en hållbar utveckling sökte man vid konferensen också synpunkter från deltagarna om vilken målinriktning fondens arbete skulle ha på detta område mot bakgrund av det faktum att EU:s femte åtgärdsprogram för miljön håller på att revideras och fondens fyraåriga rullande program skall förnyas före utgången av år 2000.

En sammanfattning av de viktigaste rekommendationerna som var resultatet av konferensen publicerades och en direktansluten version av den slutliga konferensrapporten, inklusive resuméer av alla presentationer och därmed sammanhängande arbetsgruppsdiskussioner, kom ut samtidigt med pappersversionen sommaren 1999.



Utmaning

Program för samordning, utbyte och information/spridning

Bakgrund

Att förmedla resultaten av fondens arbete till dess målgrupper av beslutsfattare, arbetsmarknadens parter och praktiskt yrkesverksamma samt till en vidare publik av forskare och allmänheten är en av fondens viktigaste uppgifter. Den inrättades särskilt i syfte att öka och sprida kunskapen. Fonden är ytterst medveten om sin plikt att uppfylla detta mål med hjälp av sina informationsprogram. Detaljuppgifter om informationsverksamheterna för 1999 finns i bilagorna till denna rapport. Nedan ges en översikt.

Under 1999 skedde en väsentlig utökning av fondens kapacitet för att behandla och sprida information på ett effektivare sätt genom fortsatt utveckling av dess system för elektronisk publicering och strömlinjeförning av dess spridningsprocesser. Detta har kompletterats med förberedelser för en "resursdatabas" där alla forskningsresultat från fonden kommer att lagras, så att de blir lätt tillgängliga för återanvändning och multimediapublicering.

Fonden har en aktiv inställning till att kommunicera med EU-institutioner, beslutsfattare och arbetsmarknadens parter. Under 1999 närvarade fonden vid konferenser under de tyska och finska ordförandeskapen, där den ställde ut fondens arbete och anordnade presskonferenser och informella informationsmöten. Den bedrev ett antal presskampanjer i samarbete med Europeiska kommissionen för att göra EPOC-studien (Medinflytande vid organisationsförändring) om medbestämmande, forskning om arbetsvillkor och åldrande, liksom tidiga rön från undersökningen Sysselsättningsmöjligheter för framtiden allmänt kända. Under hela året marknadsfördes utvalda projekt och publikationer i tidskrifter och tidningar inom hela EU.

Mer formaliserade kvalitetsledningsförfaranden håller på att utvecklas inom fonden, särskilt vad gäller hantering av tekniska kontrakt, exempelvis om webbtjänster och elektronisk publicering. Detta har tagits upp som ett pilotprojekt om kvalitetsledning som omfattar hela fonden och gäller kontrakt på forsknings-, informations- och IT-områdena inom fonden.

Sammanfattning av verksamheten 1999

Informationstjänster och system 0169

Informationscentrum/bibliotekstjänster

Fonden har en väl etablerad och professionellt organiserad kunskap inom fondens specialiserade intresseområden. Personalen har hanterat ett ökande antal förfrågningar från externa användare och utnyttjar elektroniska informationskällor och automatiserade system i stor utsträckning. Tillkomsten av fondens webbplats har medfört att förfrågningarnas art har ändrats och blivit mycket mer forskningsinriktade. Under 1999 hanterades nästan 5 000 förfrågningar och personalen har strömlinjeformat förfarandena för att tillhandahålla dessa tjänster. Under 1999 utvecklade fonden en biblioteksintranetsplats som resurs för personalen, i syfte att ge vägledning för tillgång till Internetresurser.

Fondens Internetplatser

Fondens webbplats, www.eurofound.ie, som etablerades i juni 1998, har blivit en viktig första punkt för information om fonden, dess arbete och dess publikationer. Det mesta av informationen finns via direktanslutning på både engelska och franska, och många av våra gratispublikationer kan laddas ner på upp till 11 språk. Användningen av sidan har ökat starkt; det förekommer nu upp till ca 10 000 användarsessioner per månad, jämfört med 3 500 i slutet av 1998. Nya funktioner är bland annat möjligheten att beställa publikationer via direktanslutning och ett registreringssystem som möjliggör att vi kan få information om våra användare.

Ett antal specifika underwebbplatser har utvecklats inom de allmänna ramarna, särskilt *Working Conditions Online* (www.eurofound.ie/themes/health/workingcond.html) som är avsedd att sprida information från den andra europeiska undersökningen om arbetsvillkor, *Sustainable development Online* (www.eurofound.ie/themes/sustainability/sdonline.html) som en källa till information om initiativ på området hållbar utveckling från fonden och andra, samt avtalen avseende europeiska arbetsråd (*European Work Councils Agreement Online*) (www.eurofound.ewc.html).

Resursdatabasen

Syftet med detta projekt är att utveckla en infrastruktur som gör det möjligt för fonden att utnyttja sin forskning fullt ut med hjälp av sådana funktioner som sökning av relevant information från fonden som svar på förfrågningar, publicering ”on-demand”, framställning av filer för nerladdning på intranät eller andra interninformationssystem vid EU-institutionerna, arbetsmarknadens parter och statliga organ, och tillhandahållande av sammanfattningar eller hela dokument på Internet för allmänheten.

Det utfördes mycket arbete 1999 för att definiera systemkraven och analysera de interna processerna och arbetsflödena som förberedelse för genomförandet av ett elektroniskt arkiv- och publiceringssystem.

Program för utgivning av publikationer/elektroniska publikationer på flera språk 0173

Detta program bedrivs i nära samarbete med fondens förläggare, Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (OPOCE), och handlar om hantering och publicering av forskningsresultat både i pappersform och elektronisk form. Under 1999 publicerades allt som allt 92 titlar. Dessa räknas upp i bilaga 7, där de är grupperade enligt de sex viktigaste utmaningar de avser. Under 1999 slutfördes publikationsprogrammen för EPOC-projektet respektive projektet om jämställdhet och kollektivavtal inom EU. Andra projekt arbetade med att



ta fram slutprodukter till år 2000. 1999 års publikationsprogram återspeglar omsorgsfulla beslut i fråga om vad som skall publiceras och i vilken form, liksom en ökad betoning av kvalitet inom redigering, presentation och matchning av informationsbehoven hos fondens målgrupper.

”Informationsbroschyrerna” (eller sammanfattningarna) på 4–8 sidor är nu standardverktyget för spridning av de viktigaste rönen och de politiska rekommendationerna. I stället för att producera en ”informationsbroschyr” för varje rapport producerar man dem under ett tematiskt paraply. Dessa publikationer översätts till samtliga officiella EU-språk och kan laddas ner och skrivas ut från vår webbplats. De europeiska sammanfattande rapporterna produceras med olika språkkombinationer för att effektiv spridning till våra huvudsakliga målgrupper skall säkerställas.

Sampublicering och licensarrangemang med kommersiella förläggare och forskningsinstitutioner i hela Europa fortsätter att spela en viktig roll för informationspolicyn. Under 1999 publicerade fonden verk tillsammans med både Sweet & Maxwell och Kluwer Law International. Ca 17 licensavtal med förläggare i nio olika länder säkerställde vidare spridning av information till nationella grupper.

Ett urval av fondens publikationer finns till försäljning via OPOCE:s försäljningsombud och 1 997 exemplar såldes under 1999. På fondens webbplats utvecklades ett system för direktansluten beställning med koppling till försäljningsombuden. Publikationskatalogen på fondens webbplats ger direkt tillgång till gratispublikationer och de flesta av dem kan laddas ner direkt där. Vad gäller elektroniska off-line-publikationer framställdes tre cd-rom, som innehåller alla publikationer från 1998/1999 i fulltext, särskilt för de europeiska dokumentationscentra (ett nätverk av ca 800 bibliotek som har exemplar av alla dokument som publiceras av publikationsbyrån).

Marknadsföring och säljfrämjande åtgärder 0180

***Communiqué* – fondens nyhetsbrev**

Fondens nyhetsbrev, *Communiqué*, gavs ut tio gånger under året. Artiklarna innehöll nyheter, intervjuer och rapporter och omfattade fondens arbete och bidrag. Den informerade fondens målgrupp om pågående arbete och genererade intresse och vidare förfrågningar.

Pressverksamhet

Arbete inom varje utmaning togs upp i den europeiska pressen under 1999. Specifika projekt för särskild marknadsföring omfattade till exempel Sysselsättningsmöjligheter för framtiden, EPOC, Bevakning av arbetsvillkor, Europeiska företagsråd och den åldrande arbetsstyrkan.

Presskonferenser anordnades i Finland, Sverige och Tyskland i syfte att göra de första resultaten från undersökningen Sysselsättningsmöjligheter för framtiden allmänt kända. Undersökningen marknadsfördes också med hjälp av presskampanjer i Belgien, Grekland, Italien och Österrike. Det fastställdes också att EPOC-projektet skulle marknadsföras i pressen och det fick avsevärd täckning framför allt i Grekland, Irland, Italien, Nederländerna, Storbritannien och Tyskland. Att underwebbplatsen för europeiska arbetsråd lades ut uppmärksammades i Irland, Nederländerna, Storbritannien och Tyskland. Regelbunden hänvisning till rönen från den andra europeiska undersökningen om arbetsvillkor noterades. Även upprättandet av förbindelser med europeiska organisationer för framtida samarbete med att marknadsföra fondens arbete och profil via pressverksamhet gavs uppmärksamhet.

Spridning

Forskningspublikationer spreds till olika kombinationer av intressegrupper med hjälp av e-postlistan, som är integrerad i databasens e-postsystem som skapades av publikationsbyrån för några år sedan. Den nuvarande listan omfattar ca 17 000 namn och hanteras av fondens personal och kräver kontinuerlig uppdatering och ändring för att den skall hållas aktuell. Denna är ett

mycket viktigt verktyg för att nå relevanta målgrupper och den användes för att distribuera 149 rapporter på olika språk.

Rapporter, tidskrifter och kataloger skickades också direkt från fondens lokaler, med sändningar till internationella konferenser, möten och andra evenemang. Utvalda grupper har fått särskilt riktad information. Exempelvis meddelades berörda organisationer direkt om att tidskriften BEST (European Studies on Time) skulle ges ut igen och om underwebbplatsen för europeiska företagsråd via e-postutskick.

Fonden genomför också ett spridningsprogram i ett antal utvalda länder i Central- och Östeuropa – Estland, Polen, Slovenien, Tjeckien och Ungern. Den utarbetade informationspaket med allmän information om fonden och även mer specifik information om fyra områden som är av intresse i dessa länder: arbetsmiljö, lika behandling av kvinnor och män, social dialog och arbetsrätt. Paketet översattes och kommer att distribueras via ett nätverk av etablerade informationspunkter inom statliga och fackliga organisationer och arbetsgivarorganisationer i dessa länder.

Marknadsföring och säljfrämjande åtgärder

De allmänna marknadsföringsåtgärderna innefattade bland annat framställning av kortsiktiga evenemangsspecifika broschyrer tillsammans med riktade e-postutskick, både inför fondens deltagande i av ordförandelandet organiserade och andra evenemang och som uppföljningsaktivitet. Fondens personal tjänstgjorde vid informationsdiskar vid ca 26 externa evenemang i 16 städer. En riktad annonskampanj med fokus på EIRO och fondens källor till information om arbetsmarknadsrelationer organiserades i alla EU-medlemsstater 1999. Nytt utställningsmaterial för användning vid fler olika konferenser och utställningar beställdes. Grupper och personer ur de viktigaste målgrupperna besökte fonden för informationsmöten under hela året.

■ Bilagor

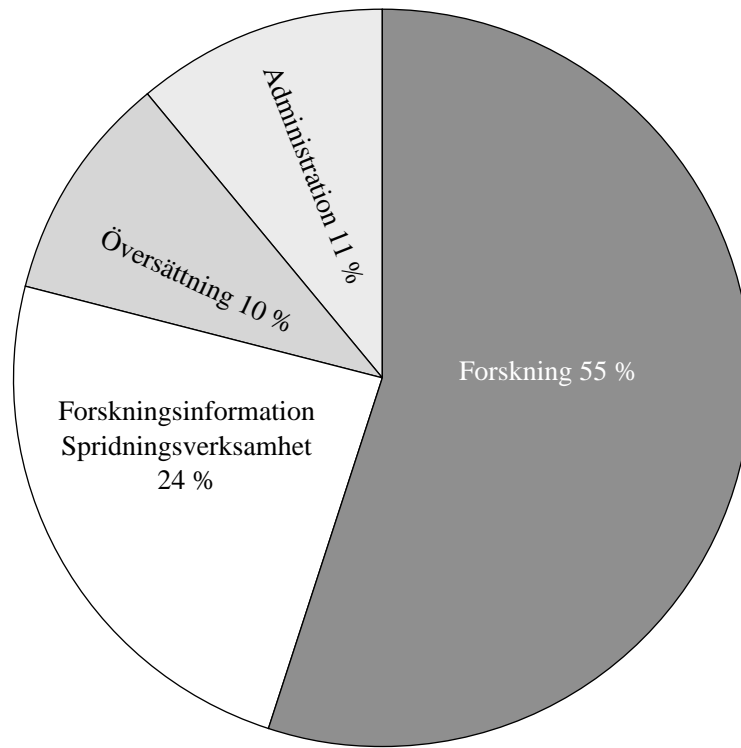
1. Fondens utgifter 1999
2. Styrelsen
3. Expertkommittén
4. Fondens personal
5. Möten anordnade av och vid fonden under 1999
6. Internationella konferenser och möten under 1999
7. Fondens publikationer



Översikt över utgifterna för budgetåret 1999 (i euro)

	SUMMA	AVDELNING 1	AVDELNING 2	AVDELNING 3
		Personal- omkostnader	Administrativa utgifter	Drifts- kostnader (levnads- och arbets- villkor)
<i>Tillgängliga anslag</i>				
Anslag för budgetåret 1999 som förts upp i budget	14 800 000	7 100 000	1 500 000	6 200 000
Ökning i förhållande till 1998	5,7 %	2,9 %	36,4 %	3,3 %
<i>Utnyttjande av anslag</i>				
Gjorda åtaganden	14 517 408	6 989 738	1 374 756	6 152 914
Anslag som förfallit	282 592	110 262	125 244	47 086
Utnyttjade anslag i procent	98,1 %	98,4 %	91,7 %	99,2 %
Anslag som förfallit i procent	1,9 %	1,6 %	8,3 %	0,8 %
<i>Utnyttjande av anslag som överförts från 1998</i>				
Överförda anslag (art. 6.1 c i budgetförordningen)	3 219 686	78 516	222 543	2 918 626
Betalningar utförda med överförda anslag	3 048 327	66 813	117 145	2 864 369
Överförda anslag som förfallit	171 359	11 703	105 398	54 257
Utnyttjade överförda anslag i procent	94,7 %	85,1 %	52,6 %	98,1 %
Överförda anslag som förfallit i procent	5,3 %	14,9 %	47,4 %	1,9 %

Verksamhetsanalys — räkenskapsåret 1999



Baserad på uppskattade utgifter.

**Bilaga 2****Styrelsen**
(per den 31 december 1999)**Styrelsens ordförande**

Jan Willem Van den Braak
Arbetsgivargruppen

Styrelsens vice ordförande

Marc Boisnel
Regeringsgruppen

Marjaana Valkonen
Fackliga gruppen

Odile Quintin
Europeiska kommissionen

Representanter för Europeiska kommissionen

Ledamot
Odile Quintin
GD Sysselsättning och socialpolitik

Ledamot
Constanza Adinolfi
GD Miljö

Ledamot
Andrew Sors
GD Forskning

Samordnare

Arbetsgivargruppen
Olivier Richard
UNICE

Biträdande samordnare
Bernard Le Marchand
FEMGD

Fackliga gruppen
Willy Buschak
EFS

Biträdande samordnare
Roger Sjøstrand
EFS

Suppleant
Gabrielle Clotuche
GD Sysselsättning och socialpolitik

Suppleant

Suppleant
Ronan O'Brien
GD Forskning

Bilaga 2 (fortsättning)

Styrelsen (per den 31 december 1999)

LAND	Regeringsrepresentanter		Representanter för arbetsgivarorganisationer		Fackföreningsrepresentanter	
	LEDAMOT	SUPPLEANT	LEDAMOT	SUPPLEANT	LEDAMOT	SUPPLEANT
Österrike	U. NEUFANG Bundesministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales	B. STIMMER Bundesministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales	H. BRAUNER Industriellen-Vereinigung	C. PARAK Verband der Öffentlichen Wirtschaft und Gemeinwirtschaft Österreichs	R. CZESKLEBA ÖGB	G. STEMBERGER Vienna Chamber of Labour
Belgien	M. de GOLS Ministère de l'Emploi et du Travail	L. van HAMME Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	J. van HOLM Verbond van Belgische Ondernemingen	R. WAEYAERT NCMV	H. FONCK A C V-CSC	C. CYPRES Fédération Générale du Travail de Belgique
Danmark	L. ADLER Arbejdsministeriet	T. MØLSTED JØRGENSEN Arbejdsministeriet	A.J. PEDERSEN Dansk Arbejdsgiverforening	P. LAURENTS Bitrædende direktør SALA	A. BENDIXEN FTF	J.T. RASMUSSEN LO, Danmark
Finland	M. SALMENPERÄ Arbetsministeriet	T. ALASOINI Arbetsministeriet	T. SAUKKONEN Industrins och Arbetsgivarnas Centralförbund	J. SUUTARINEN Servicearbetsgivarna R.F.	M. VALKONEN SAK	P. HARJUNEN STTK
Frankrike	M. BOISNEL Ministère du Travail, du Dialogue Social et de la Participation	A. VILLALONGA Ministère de l'aménagement du territoire et de l'environnement	J. COMBE CEEP	E. JULIEN MEDEF	J.P. PEULET CFDT	M. DECAYEUX CGT-FO
Tyskland	W. KOBERSKI Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung	B. BARTH Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung	J.R. HAGEDORN Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände	R. HORNUNG-DRAUS Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände	D. POUGIN Deutscher Gewerkschaftsbund Bundesvorstand	R. DOMBRE Deutscher Gewerkschaftsbund Bundesvorstand
Grekland		D. TANGAS Arbetsministeriet	E. TSOUMANI-SPENTZA Grekiska industriers samarbetsorganisation	E. TSAMOUSOPOULOS Grekiska industriers samarbetsorganisation	S. LEMOS Grekiska arbetstagens samarbetsorganisation	D. MOSCHOGIANNIS GSEE Rhodos fackliga centrum
Irland	W. JESTIN Department of Enterprise, Trade and Employment	M. O'DONOGHUE Department of Environment and Local Government	A. GIBBONS Irish Farmer's Association	C. McCONNELL Irish Business and Employers Confederation IBEC	J. SHANAHAN Manufacturing, Science & Finance Trade Union – MSF	L. BERNEY Irish Congress of Trade Unions (ICTU)

Bilaga 2 (fortsättning)

Styrelsen (per den 31 december 1999)

Regeringsrepresentanter			Representanter för arbetsgivarorganisationer		Fackföreningsrepresentanter	
LAND	LEDAMOT	SUPPLEANT	LEDAMOT	SUPPLEANT	LEDAMOT	SUPPLEANT
Italien	M.T. FERRARO Ministero del Lavoro	M. BIAGI	C. TERRANEO Confindustria	C. DEL MONTE Confindustria	A. MASETTI U I L	G. MALASPINA C G I L
Luxemburg	J. ZAHLEN Ministère du Travail	P. WEBER Ministère du Travail	N. WELSCH Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois	N. SOISSON Fédération des Industriels Luxembourgeois-FEDIL	N. HOFFMANN Lëtzebuurger Chrëschtliche Gewerkschafts-Bond (LCGB)	R. PIZZAFERRI Onofhängege Gewerkschaftsbond Lëtzebuerg (OGB-L)
Nederländerna	C.J. VOS Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid	W.L.J. van de GRIENDT Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid	J.W. VAN DEN BRAAK VNO-NCW	A.G. JOOSTEN Federatie van Land- en Tuinbouworganisaties LTO	W. SPRENGER Federatie Nederlandse Vakbeweging	H. BRÜNING Christelijk Nationaal Vakverbond (CNV)
Portugal	J. BRITO XAVIER IDICT Instituto de Desenvolvimento e Inspeção das Condições de Trabalho	H. GIL Ministério do Ambiente	A. COSTA ARTUR Confederação do Comércio e Serviços de Portugal (CCP)	L.A. GARCIA FERRERO MORALES Associação Industrial Portuguesa	J. DIONISIO C G T P	J. de DEUS GOMES PIRES UGT Portugal
Spanien	I. MATÍA PRIM Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales	C. BRIONES GONZALEZ Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales	M.A. ASENJO DORADO Confederación Nacional de la Construcción (CNC)	M.J. GONZALEZ FERNANDEZ S E P I	C. MARTÍN URRIZA Confederación Sindical de Comisiones Obreras	I. SAGARNA ODRIUZOLA Solidaridad de Trabajadores Vascos (ELA/STV)
Sverige	O. PERSSON Näringsdepartementet	M. FOYER Socialdepartementet	M-L. THORSÉN-LIND S A F	E. JANNERFELDT S A F	M. BREIDENSJÖ TCO	C. NILSSON Landsorganisationen LO
Förenade kungariket	R. BARTHOLOMEW Department for Education and Employment	P. SAUNDERS Department of the Environment	M. BAMFORTH Confederation of British Industry (CBI)	K. LEISHMAN Confederation of British Industry (CBI)	D. FEICKERT Trade Union Congress (TUC)	S. PERMAN Trade Union Congress (TUC)
EES/EFTA	Observatörer					
	T. KJELDSBERG Kommunal- og regional- departementet NORGE		K. SKJØLAAS Næringslivets hovedorganisation NORGE		A. KALLEVIG LO NORGE	

Bilaga 3

Expertkommittén

Belgien

Marc Heselmans
Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Nederländerna

Wout L. Buitelaar
Universitetet i Amsterdam

Tyskland

Norbert Altmann
Institut für
Sozialwissenschaftliche Forschung e.V.

Spanien

Carmen Ortega Jiménez
Dirección General de Acción Social del
Menor y de la Familia

Portugal

António Casimiro Ferreira
Colégio de S. Jerónimo

Luxemburg

Jean-Paul Demuth
Association d'assurance contre les
accidents, section industrielle

Sverige

Bengt Furåker
Göteborgs universitet

Irland

Utnämningen ej klar

Österrike

Michaela Moritz
Österreichisches Bundesinstitut für
Gesundheitswesen (ÖBG)

Förenade kungariket

Jane Millar
University of Bath

Finland

Jouko Nätti
Universitetet i Jyväskylä

Danmark

Anders Rosdahl
Socialforskningsinstitutet

Italien

Silvana Sciarra
Università Europea di Firenze

Grekland

Christina Theochari
Arbetscentrum i Aten

Frankrike

Françoise Piotet
Université de Paris I-Panthéon Sorbonne

Observatörer:

Norge
Tore Nilssen
SINTEF IFIM

Bilaga 4

Fondens personal
(per den 31 december 1999)**DIREKTION**

Eric Verborgh, tjänstgörande direktör
Eberhard Koehler
Wendy O’Conghaile
Annick Menzies
Catherine Cerf

OPERATIVA STÖDTJÄNSTER

Charlotte Kjær Andersen
Martine Deasy
Hanne Hansen
Patricia Kingston
Ann McDonald
Mariangela Testa (även språktjänsten)

FORSKNING OCH UTVECKLING**Grupp A**

Pascal Paoli
Raili Dahlberg
Sarah Farrell
José María Fernández
Christine Gollin
Henrik Litske
Sophia MacGoris
Leontine Mastenbroek
Michel Miller
Matthieu de Nanteuil*
Filomena Oliveira*
Dimitrios Politis

Grupp B

Robert Anderson
Aoife Caomhanach
Pio Carotenuto*
Maria Correira-Barbosa
Stavroula Demetriades
Camilla Galli da Bino
Timo Kauppinen
Inma Kinsella
Hubert Krieger
Agnes Parent-Thirion
Sylvaine Recorbet
Teresa Renehan
Gemma Sanchez

**INFORMATION, DOKUMENTATION OCH
SPRIDNING****Informationssystem och tjänster**

Fiona Murray
Gabriele Felsterl (även språktjänsten)
Chrysanthe Moschonaki (även
språktjänsten)

Marie O’Meara
Barbara Schmidt
Jan Vandamme

Publikationer

Mattanja de Boer
Martin Flynn
Philip Ireland
Anne Jalkanen (även språktjänsten)
Hilary O’Donoghue
Colm O’Neill

Marknadsföring och public relations

Brid Nolan
Roseanna Creamer
Sean Griffin
Doris Hirschfeld

Språktjänsten

María Barreiro
Cécile Deneys
Cristina Frawley
Brigitte Mariacher
Jacques Prieu
Evangelos Psaroudakis

**ADMINISTRATION, PERSONAL OCH TEKNISK
SERVICE**

Terry Sheehan
Heather Brown
Linda Byrne
Raymond Comerford
Michael Cosgrave
Elisabeth Gouilleux Cahill
Jim Halpenny
Ewan Hogan
Dolores McCarthy
Mary McNeice
Brian Moore
Louise Shanley
Sally Anne Sloan

* Utsända nationella experter

Bilaga 5

Möten anordnade av och vid fonden under 1999

FORSKNINGS- OCH UTVECKLINGSVERKSAMHET		
Sysselsättning		
Arbetsmarknaden i det framtida informationssamhället (0110) – E. Köhler, T. Kauppinen, S. Demtriades		
14–15 januari	Arbetsseminarium (Gränsöverskridande frågor om distansarbete)	Dublin
22–24 september	Konferens	Århus
22–24 november	Arbetsseminarium (i samarbete med Arbetslivsinstitutet i Sverige)	Dublin
Sysselsättning i mikroföretag inom EU (0201) – F. Oliveira, E. Köhler		
22–23 april	Arbetsseminarium (i samarbete med Arbetslivsinstitutet i Sverige)	Dublin
Nya former av arbetsorganisation (0115) – E. Köhler, T. Kauppinen, K. O’Kelly		
17–20 maj	Sjätte Europeiska arbetsmiljökonferensen	Bonn
Sysselsättningsmöjligheter för framtiden (0152) – E. Köhler, T. Kauppinen, M. Heikkinen		
13 oktober 1999	”Arbetstidskonferens”	Helsingfors
Innovativa kollektiv- och trepartsavtal om skapande och bevarande av arbetstillfällen samt främjande av konkurrenskraft (0211) – H. Krieger, K. O’Kelly		
9 december	Arbetsseminarium	Bryssel
Jämställdhet		
Arbetsorganisation och jämställdhet (0216) – K. O’Kelly, H. Krieger		
21–22 september	Konferens	Dublin
Jämställdhet och kollektivförhandlingar inom EU:s medlemsstater (0188) – M. Latta, H. Krieger		
16 februari	Gemensam konferens Dublinfonden/SIPTU	Dublin
Social sammanhållning		
Aktiv politik för en åldrande arbetskraft (0214) – R. Anderson		
12–13 augusti	Konferens	Åbo
Delaktighet		
Ekonomisk delaktighet i Europeiska unionen, typ och omfattning (0218) – K. O’Kelly, H. Krieger		
9–10 september	Seminarium	Dublin
22 september	Konferens	Dublin
Hållbar utveckling		
Arbetsmarknadsparternas roll i fråga om skapande av en hållbar utveckling (0213) – J. Pedersen, H. Litske		
25–26 februari	Konferens	Dublin

EUROPEISKA OBSERVATIONSORGANET FÖR ARBETSMARKNADSRELATIONER (EIRO)		
Europeiska observationsorganet för arbetsmarknadsrelationer (EIRO) (0188) – E. Köhler, T. Kauppinen, M. Carley (till juni 1999), N. Wood (avliden), F. Murray, B. Schmidt, S. Demetriades		
5 mars	Nionde styrkommittémötet (EIRO)	Bryssel
7–8 oktober	Tionde styrkommittémötet (EIRO) och möte med nationella centra	Dublin
DEBATT OCH DISKUSSION		
Styrelse- och gruppmöten (0001)		
12 februari	Möte med arbetsutskottet	Bryssel
25–26 mars	Styrelsemöte	Dublin
28 maj	Möte med arbetsutskottet	Bryssel
23–24 juni	Möte med regeringsgruppen	Dublin
24–25 juni	Möte med arbetsgivargruppen	Dublin
5–6 juli	Möte med fackliga gruppen	Dublin
9 juli	Möte med arbetsutskottet	Bryssel
24 september	Möte med arbetsutskottet	Bryssel
11 november	Möte med arbetsutskottet och gruppmöten	Dublin
12 november	Styrelsemöte	Dublin
Expertkommitténs möten (0002)		
6–7 juli	Möte i expertkommittén	Dublin
10 november	Möte i expertkommittén	Dublin
Informationsutbyte med Central- och Östeuropa (0145) – K. O’Kelly, E. Köhler, T. Kauppinen, F. Oliveira, P. Carotenuto, M. Miller		
27–29 september	Seminarium	Dublin
18–21 oktober	Seminarium	Dublin
INFORMATION- OCH SPRIDNINGSVERKSAMHET		
Utnyttjande av informationskällor för arbetsmarknadsrelationer inom Europa – F. Murray		
25–27 februari	Gemensamt seminarium fonden/ETUCO/ETUI	Dublin

Bilaga 6**Internationella konferenser och möten under 1999****Januari**

13–14 Seminarium om "Work Life 2000"-Arbetsmiljö och hälsa, Stockholm, anordnat av Arbetslivsinstitutet i Sverige. P. Paoli lade fram ett dokument om "Arbetsvillkor och åtgärder inom företagshälsovården (OHS)".

22 Arbetsgrupp om arbetsvillkor i Europa, Madrid, anordnad av INSHT. P. Paoli lade fram ett dokument om "Arbetsförhållanden i Europa".

Februari

4–5 Seminarium om institutionella förändringar inom Europeiska unionen, Caen, anordnat av LSCI-CNRS. M. de Nanteuil lade fram ett dokument om "Arbetsmarknadspolitik och flexibilitet inom EU" (Politiques d'emploi et de flexibilité dans le cadre de l'UE).

16–17 Seminarium om skapande av arbetstillfällen inom servicesektorn, Bryssel, anordnat av Europeiska kommissionen och GD Sysselsättning och socialpolitik (P. Carotenuto).

19 Seminarium om nationella handlingsprogram, Bryssel, samt möte med redaktionskommittén för *Transfer*, anordnat av ETUI (K. O'Kelly).

19–20 Nordflexseminarium om OECD:s flexibla företagsprojekt, Stockholm. T. Kauppinen redogjorde för EMU-projektet.

25–26 Work Life 2000, Bilbao, anordnat av Europeiska arbetsmiljöbyrån. P. Paoli talade om "Att tillgodose politikernas behov: Översikt av arbetsvillkoren" (Serving the Needs of Policy Makers: Survey on Working conditions).

28 Konferens om Europeiska företagsrådet, Bryssel, anordnad av EFS (T. Kauppinen).

Mars

11–12 Konferens om arbete och stress, Baltimore, anordnad av det amerikanska psykologförbundet. R. Anderson ledde mötet om "Socialpolitik och frånvaro från arbetet" (Social policy and absenteeism).

11–13 APA-NIOSH konferens om arbete, stress och hälsa, Baltimore, anordnad av det amerikanska psykologförbundet. P. Paoli lade fram två dokument, "Psykosociala stressfaktorer på arbetsplatsen och deras inverkan på hälsan: Den europeiska dimensionen" (Psychosocial Stressors in the Workplace and their Consequences for Health: The European Dimension) och "Otrygga anställningsförhållanden och hälsa" (Precarious Employment and Health).

12 Kollokvium om moderniseringens positiva och negativa konsekvenser i kristider (Effets et méfaits de la modernisation dans la crise), Paris, anordnat av ERESMO. M. de Nanteuil redogjorde för "Personalutbildningspolitik i Frankrike" (Politiques de qualification en France).

12–13 Fjärde Europeiska CPE-kongressen: Nya riskfaktorer på arbetsplatsen och lagstiftande myndigheters åtgärder, Turin, anordnad av Association européenne d'inspecteurs du travail, (CPE = Ständiga kommittén för sysselsättningen) och Società nazionale operatori della prevenzione (SNOP). J. Costa redogjorde för "Hur den ekonomiska integrationen förändrat arbetet i Europa: Fakta och synpunkter" (How the Work has changed in Europe owing to the Economic Integration; Data and Views).

30 Konferens om den åldrande arbetskraften, Paris, anordnad av ANVIE. P. Paoli talade om "Företagspolitiska åtgärder med hänsyn till den åldrande arbetskraften" (Corporate Policies dealing with an Ageing Workforce).

30 Möte med kommittén för sysselsättning och sociala frågor, Bryssel, Europa-parlamentet. F. Oliveira lade fram ett dokument om ”Sysselsättning i mikroföretag inom EU” (Jobs in EU Micro Firms).

April

14–15 Möte med EFS Sysselsättningskommitté, Bryssel, anordnat av EFS. M. Latta redogjorde för medbestämmande på arbetsmarknaden (Labour Market Participation).

15 Ekonomiska och sociala kommitténs konferens om ”Tillämpning av riktlinjer för anställning 1999” (Implementation of Employment Guidelines 1999), Nürnberg (M. de Nanteuil).

15–16 Europeisk tävling om ”Bästa stimulansåtgärd för att skapa jämställdhet och främja familjelivet, jämställdhet på arbetsplatsen” (Best Incentives for Equal Opportunities and Family Measures in Employment-Equal Opportunities), Düsseldorf, anordnad av det tyska ordförandeskapet och GD Sysselsättning och socialpolitik, Europeiska kommissionen (M. Latta).

15–17 Kvinnors medverkan i beslutsprocesser: Jämställdhet, Paris, anordnat av GD Sysselsättning och socialpolitik, Europeiska kommissionen, M. Latta redogjorde (M. de Nanteuil).

16 Möte om vägledning om arbetsrelaterad stress, Luxemburg, anordnat av Europeiska kommissionen (J. Costa).

21–23 EURAG-konferensen, Graz. Fondens utställning (A. Caomhanach, D. Hirschfeld).

22–23 Urban styrning, Oslo, anordnad av Europeiska föreningen för urbana studier (European Urban Studies Association). R. Anderson talade om medborgarmedverkan i urban förnyelse (Citizen Involvement in Urban Renewal).

23–24 ATD Fjärde internationella konferensen om kunskapsutbyte, Paris (A. Parent-Thirion).

29–30 Konferens om nya former av arbetsorganisation och IT-samhället, Bryssel, anordnad genom Europeiska kommissionens ADAPT-program (K. O’Kelly).

30 Arbetsseminarium om delägarskap och medbestämmande, Bryssel, anordnat av Federation of Employed Shareholders (K. O’Kelly).

Maj

5 Seminarium om benchmarking policy avseende hållbar industriell utveckling, anordnat för högnivågruppen för benchmarking, Bryssel, av GD IT och Industri, Europeiska kommissionen (H. Litske).

6–7 Kommissionens rundabordskonferens om social integrering, Bryssel, anordnad av Europeiska kommissionen (R. Anderson, A. Parent-Thirion).

12–13 Internationell nätverkskonferens om sexuella trakasserier, Preston. M. Latta talade om ”Användbara gemensamma avtal för förebyggande av sexuella trakasserier på arbetsplatsen” (Good Collective Agreements on Preventing Sexual Harassment at Work).

19–20 ISSA:s Europeiska forskningsmöte om social trygghet, Luxemburg (R. Anderson).

19–21 Konferens om organisationers initiativ och tjänster inom den sociala sektorn, Aachen, anordnad av det federala ministeriet för familjefrågor (P. Carotenuto).

20–21 Konferens om arbete och välfärd, Leuven, anordnad av HIVA. R. Anderson och A. Parent-Thirion redogjorde för fondens arbete. Fondens utställning (A. Caomhanach).

20–22 IREC-konferens (Arbetsmarknadsrelationer inom Europeiska gemenskaperna), Aix-en-Provence. K. O’Kelly redogjorde för pågående arbete i EPOC-översikten. E. Verborgh deltog i en paneldiskussion.

27–28 Resor över gränserna, Ballymena, anordnad av Ballymena Partnership. R. Anderson redogjorde för fondens arbete.

31–2 juni. Konferens om hälsofrämjande åtgärder på arbetsplatsen, Bonn, anordnad av BAU, Dortmund. R. Anderson redogjorde för fondens arbete.

Juni

2–3 Temanätverksgruppen om arbetarskydd och hälsofrämjande åtgärder, Bilbao, anordnad av Europeiska arbetsmiljöbyrån. J. Costa redogjorde för den tredje Europeiska undersökningen om arbetsvillkor.

7 Konferens om arbetsmarknadens parter: Integrering av personer med funktionshinder i vanlig arbetsmiljö, Köln, anordnad av EFS, UNICE, CEEP. J. Costa redogjorde för resultaten av anställning av arbetskraft med funktionshinder i små och medelstora företag.

8 Första internationella kursen om miljöstyrning och arbetsmiljö, Eckerö, anordnad av Nordiska institutet för arbetsmiljöutbildning (H. Litske).

9. Distansseminarium om den sociala dialogen (Telework Seminar on the Social Dialogue), Bryssel, anordnat av Europeiska kommissionen. E. Koehler redogjorde för fondens resultat i fråga om distansarbete.

14–15 Utvecklingstendenser inom arbetsmiljöinrättningarna (Trends in OHS), Bilbao (P. Paoli).

15–16 Möte med den internationella gruppen för kvalitet och synlighet inom stödtjänster i små och medelstora företag, Bryssel, anordnad av Svenska förbundet för små och medelstora företag. F. Oliveira redogjorde för ett dokument om "Arbetsstillfällena i mikroföretag inom EU" ("Jobs in EU Microfirms").

15–18 Tredje ministerkonferensen om arbetsmiljö och hälsa, London, anordnad av WHO. H. Litske redogjorde för "Ekonomiska incitament för att främja god arbetsmiljösed" (Economic Incentives for

Good Practice in Health and Environment Management).

16–19 Seminarium för länder i Central- och Östeuropa om sysselsättningspolitiska åtgärder för att främja social sammanhållning, Budapest, anordnat av Europarådet. K. O'Kelly redogjorde för "Produktivitet på arbetsplatsen och social integrering: Marknadsekonomisk utmaning" (Workplace Productivity and Social Inclusion: The Challenge of Marketing Economy) och agerade som allmän rapportör vid seminariet.

18 Konferens om otrygga anställningsförhållanden, Rom, anordnad av CGIL. P. Paoli talade om "Otrygga anställningsförhållanden i Europa" (Precarious Employment in Europe).

24–25 OECD:s seminarium om lokalt partnerskap, Belfast (R. Anderson).

28–2 juli EFS-kongress, Helsingfors, anordnad av EFS. M. Latta redogjorde för ett dokument om kollektivförhandlingar och jämställdhet (T. Kauppinen, E. Verborgh, M. Latta).

29 Europeisk ferieskola om folkhälsan, Luxemburg. J. Costa redogjorde för resultaten från projekten rörande den andra Europeiska undersökningen om arbetsvillkor och arbetsmiljöfrågor.

Juli

1–2 Åtgärder för att bekämpa fattigdom: forskning i Europa, Bristol, anordnat av universitet i Bristol (A. Parent-Thirion).

2 De förebyggande serviceinrättningarna i den katalanska offentliga förvaltningen, Barcelona, öppnades. J. Costa redogjorde för projektresultaten från den andra Europeiska undersökningen om arbetsvillkor och arbetsmiljöfrågor.

2–3 Möte med redaktionskommittén för Transfer, Helsingfors, anordnat av ETUI (K. O'Kelly).

5. Seminarium anordnat av gemensamma forskningscentret om "Futures"-projektet, Bryssel (R. Anderson).

6. Expertmöte, Internationella rådet för social service, Frankfurt (R. Anderson).

7–11 Fjärde Europeiska gerontologkongressen, Berlin (R. Anderson).

8–11 Elfte internationella konferensen om socioekonomiska frågor, Madison, USA, anordnad av sällskapet för främjande av socioekonomiska frågor (Society for the Advancement of Socio-Economics) (T. Kauppinen).

12 Sommarkurs vid universitetet i Alicante, P. Paoli talade om den andra utredningen om arbetsvillkor.

20 Nätverket för europeisk arbetsorganisation, Bryssel (E. Verborgh, K. O’Kelly).

28 Möte om vägledning om arbetsrelaterad stress, anordnat av Europeiska kommissionen, Luxemburg (J. Costa).

Augusti

18–21 Europeiska sociologförbundets årliga konferens, Amsterdam. M. Latta talade om ”Kvinnors medverkan i beslutsprocessen i arbetsmarknadsförhandlingar” (Women’s Participation in Decision-Making within Industrial Relations Negotiations) samt om ”Åtgärder för att kunna förena förvärvsarbete och privatliv, kollektivförhandlingar om flexibla arbetstidslösningar” (Strategies to reconcile employment and family/children collective bargaining on flexible working arrangements).

25–27 Konferensen SE99 – Hållbar företaganda under 2000-talet, Helsingborg. H. Litske talade om ”Stöd till hållbara små och medelstora företag” (Supporting Sustainable SMEs).

September

9 Seminarium om ”Osäkra anställningsförhållanden och ökad arbetsbelastning” (Job Insecurity and Work Intensification), Cambridge, anordnat av Queen’s College vid universitetet i Cambridge (M. de Nanteuil).

9–10 Mötesdagar anordnade för nionde gången av det franska ekonomisk-sociala förbundet (9èmes Journées de l’Association d’Economie Sociale), Paris (A. Parent-Thirion).

16–17 COST A13 Öppningskonferens: Distansarbete, Bryssel, anordnad av Europeiska kommissionen (A. Parent-Thirion).

22–24 Sjätte symposiet om Europeisk socialpolitik (Bonn), organiserat av GD Sysselsättning och socialpolitik, Europeiska kommissionen och BDA. E. Koehler talade om fondens roll.

22–24 Sjätte Europeiska mötet om distansarbete och nya arbetsmetoder, Århus (T. Kauppinen).

23 ESRC-konferens om att förstå förändringar i brittiska familjer och hushåll, London (R. Anderson).

23–25 Franska kommittén för social service och socialt handlingsprogram (Comité Français de Service Social et d’Action Sociale) – Europeiskt kollokvium: Ett Europa för alla, Lille (A. Parent-Thirion).

29–1 oktober Verona-initiativet – Expertkonferens om WHP-satsningar i hälsofrågor: Riktlinjer för beslutsfattande (WHPs Investment in Health: Decision Making Guideline), Verona (R. Anderson).

30–1 oktober Ministerkonferens om jämställdhet och arbetsmarknadspolitik, Helsingfors, organiserad av det finska ordförandeskapet. W. O’Conghaile talade om ”Ambitioner, begränsningar och val – hur män och kvinnor inom EU förenar yrkesverksamhet och privatliv” (Aspirations, restrictions and choices – how men and women combine life and work in the EU), baserad på ett dokument författat av M. Latta och W. O’Conghaile.

Oktober

1 Styrelsemöte vid Översättningscentrum för Europeiska unionens organ, Luxemburg (E. Verborgh).

5–8 Självständigt boende för äldre i behov av hjälp, Helsingfors, anordnad av det finska social- och hälsovårdsministeriet (R. Anderson).

6–10 Konferens om arbetsmönster och social trygghet, Limassol, anordnad av Europeiska institutet för social trygghet (European Institute of Social Security) (P. Carotenuto).

7–8 Sextonde internationella symposiet om arbete om välbefinnande (16^{ème} Symposium international du travail et du bien-être), Houthalen, anordnat av arbetsmarknadsministeriet (Ministry of Labour). P. Paoli lade fram ett dokument om ”Arbetsvillkor i Europa” (Working Conditions in Europe).

11–12 Finska ordförandeskapets konferens om arbetstidsfrågor, Helsingfors, T. Kauppinen lade fram ett dokument om ”Arbetstid” (Working Time) (M. Latta, M. de Nanteuil).

13 Seminarium om framtida arbete, Bryssel, anordnat av ETUI (K. O’Kelly).

13–14 Möte med redaktionskommittén för *Transfer*, Bryssel, anordnat av ETUI (K. O’Kelly).

15–16 Första fördraget med representanter för det civila samhället (Première Convention des représentants de la société civile), Bryssel, anordnat av Ekonomiska och sociala kommittén (E. Verborgh).

17–19 Mellaninstansers betydelse för social trygghet och demokrati, Ravell, anordnad av ILO, GD Information samt IPL. H. Krieger lade fram ett dokument.

21–22 Konferens om tekniska nymodigheters inverkan på arbetsorganisationen, Oporto, anordnad av Europeiska kommissionen och IDICT (K. O’Kelly).

21–22 EWON-möte, Oporto, anordnat av Europeiska kommissionen, (K. O’Kelly).

26–27 Möte med Europarådets kommitté för sysselsättning, Strasbourg (K. O’Kelly).

28 ”Allians för sysselsättning” (Alliance for Employment) arbetstidsseminarium, Bonn,

anordnat av den tyska regeringen. E. Kohler presenterade ett dokument om fondens projekt om arbetstillfällen.

28–29 ”Time in the City”, Milano, anordnad av EUXCETER. M. de Nanteuil agerade som diskussionsfrämjare.

November

3–4 Seminarium om arbetsmiljön, Helsingfors, anordnat av det finska arbetslivsinstitutet. M. de Nanteuil lade fram ett dokument om ”Arbetsmiljö och arbetsvillkor inom EU” (Occupational Health and Working conditions in the EU).

5–6 Konferens 2 om hållbarhet (Sustainability 2 conference), Helsingfors, organiserad av Europeiska konsultativa forumet för arbetsmiljö och hållbar utveckling (European Consultative Forum on the Environment and Sustainable Development) (J. Hurley).

5–6 Företagsforum, Genève, anordnat av ILO (F. Oliveira).

5–7 Seminarium om arbetstid och arbetsorganisation, Helsingfors, anordnat av NIVA (M. de Nanteuil).

7–9 Konferens om direkt medbestämmande, Helsingör, anordnad av ETU College (danska LO). H. Krieger var huvudtalare.

10–11 Konferens om ”Översättning och dator 21” (Translating and the computer 21), London, anordnad av Aslib (M. Barreiro, B. Mariacher).

13 Symposium om utveckling och tillämpning av sociologin i medicinska sammanhang, London, Royal Holloway + Redford College (R. Anderson).

15–16 Arbetsseminarium ”Work Life 2000” om skapande av arbetstillfällen, Bryssel, anordnat av Arbetslivsinstitutet i Sverige och Halmstads universitet. F. Oliveira lade fram ett dokument om ”Sysselsättningsskapande åtgärder och arbets kvalitet i mikroföretag inom EU” (Job Creation and Job Quality in EU Micro Firms).

15–16 Konferens om aktivt åldrande, Bryssel, anordnad av GD Sysselsättning och socialpolitik, Europeiska kommissionen. R. Anderson var huvudtalare. ”Varför vi behöver arbeta längre och hur vi kan förmå oss till det” (Why we need to and how we may enable ourselves to work longer). Fondens utställning (T. Renehan, A. Caomhanach).

16 EWON-möte, Bryssel, anordnat av Europeiska kommissionen (K. O’Kelly, E. Verborgh).

16–17 Konferens om ”Lokaliseringkontrollpunkt 99” (Localisation Checkpoint 99). ”Ny media-lokalisering: Utmaning eller möjlighet?”, Dublin, anordnad av universitetet i Limerick (M. Barreiro, C. Frawley, B. Mariacher).

22–23 Finska ordförandeskapets konferens om social trygghet och dess finansiering, Helsingfors (A. Parent-Thirion, P. Carotenuto).

22–23 Arbetsmiljöbyråns styrelsemöte, Bilbao (E. Verborgh).

23–24 Europeisk konferens om lokala sysselsättningspartnerskap, Århus, anordnad av Europeiska kommissionen, Köpenhamnscentrumet, Århus provins (län), Århus kommun, regionkommittén. Fondens utställning (A. Caomhanach, G. Sanchez).

24 Konferens om finansiell medverkan, Dublin, anordnad av det nationella samarbetscentrumet (National Centre for Partnership) (K. O’Kelly).

25 EXSPRO-möte, Helsingfors. A. Parent-Thirion lade fram dokumentet ”Koordinering av stimulansåtgärder för låginkomsttagare” (Coordination in Activation Policies of Minimum Income Recipients).

25–26 Konferens om forskning kring småföretag, London, organiserad av Europeiska institutet för högre studier i företagsledning (European Institute for

Advanced Studies in Management). F. Oliveira var kommentator vid det avslutande mötet.

26 Kollokvium om ”40 år av arbetslivsforskning” (40 ans de sociologie du travail), Paris, anordnat av IRESCO (M. de Nanteuil).

29 Europaparlamentets kommitté för sysselsättning och sociala frågor, Bryssel. E. Verborgh redogjorde för fondens arbete.

December

2 Presskonferens i EU-representationens kontor i Paris ”Förändrade arbetsförhållanden och vilka åtgärder som skall vidtas i fråga om den åldrande arbetskraften i Europa” (The changing nature of working conditions and the management of an ageing workforce in Europe). Redogörelse av R. Anderson, P. Paoli.

3. Arbetsgrupp om låg lön och sysselsättning, Paris, anordnad av ETUI (K. O’Kelly).

4 Möte med redaktionskommittén för *Transfer*, Paris (K. O’Kelly).

6 Konstituerande möte med expertgruppen för skapande av en gemensam terminologisk databas för EU:s institutioner, Luxemburg, anordnat av Europaparlamentet (M. Barreiro).

6–7 Gemensamt möte om den Europeiska sociala fondens och EWON:s arbetsorganisation, Bryssel, organiserat av Europeiska kommissionen, (K. O’Kelly).

9 Seminarium om globalisering och rörlighet, anordnat av CNRS, Paris (M. de Nanteuil).

11–12 EU:s nätverk om hälsofrämjande åtgärder på arbetsplatsen, Helsingfors. R. Anderson redogjorde för fondens nyligen slutförda och planerade arbeten.

Bilaga 7**Fondens publikationer**

En fullständig förteckning över fondens publikationer, indelade i temagrupper, återfinns på fondens webbplats:
<http://www.eurofound.ie>

Sysselsättning

Deployment of telework in European public administrations
 EN

Economic and monetary union, employment, social conditions and social benefits: A literature survey
 EN

Employment and industrial relations in Europe: Volume 1
 (Sampublication med Kluwer Law International)
 EN

European employment and industrial relations glossary: Luxemburg
 (Sampublication med Sweet and Maxwell)
 EN

European guide for virtual companies: A framework for action (cd-rom)
 DE/EN

New forms of work (konferensrapport)
 EN

Pacts for employment and competitiveness: Concepts and issues
 EN

Jämställdhet

Illuminating the process. Equal opportunities and collective bargaining in the European Union. Report 4.
 DE, FR

Innovative agreements: An analysis. Equal opportunities and collective bargaining in the European Union. Report 3.
 EN

Ökad jämställdhet och integrering av jämställdhetsfrågor genom kollektivförhandlingar
 ES, DA, DE, EN, FR, IT, NL, PT, FI, SV

Hälsa och välbefinnande

BEST No 1/1999. Times in the city and quality of life
 EN

Changing labour market conditions and health: A systematic literature review (1993-1998)
 EN

Anställningsform och hälsotillstånd (sammanfattning)
 DA, DE, EN, FR, IT, NL, PT, FI, SV

Making workplaces accessible: A guide to the integration of disabled people into industrial workplaces (cd-rom)
 EN

New approaches to improve the health of changing workforce
 EN

Precarious employment and health-related outcomes in the European Union
 EN

Delaktighet

Employment through flexibility: Squaring the circle – Findings from the EPOC survey
 EN

EMU and the implications for industrial relations: A select bibliographic review
 EN

Negotiating European works councils: An analysis of agreements under article 13
 DE, FR, EN

Participating on equal terms? The gender dimensions of direct participation in organisational change
 EN

Participating on equal terms? The gender dimensions of direct participation in organisational change (sammanfattning)
 ES, DE, EN, FR, IT

Useful but unused: Group work in Europe – Findings from the EPOC survey

EN

Useful but unused: Group work in Europe (sammanfattning)

ES, DE, EN, FR, IT

Social sammanhållning

Active strategies for an ageing workforce (konferensrapport)

EN

Aktiva strategier för hantering av en åldrande arbetskraft och befolkning (sammanfattning)

ES, DA, DE, EL, EN, FR, IT, NL, PT, FI, SV

Employment, family and community activities: A new balance for women and men

EN

Linking welfare and work

EN

Local community involvement: A handbook for good practice

EN, FR

Managing an ageing workforce: A guide to good practice

ES, EN, FR, FI

Partnerships, participation, investment, innovation: Meeting the challenge of distressed urban areas (konferensrapport)

EN

Hållbar utveckling

Design for integration (cd-rom)

EN

Le développement durable dans les espaces ruraux et côtiers: Expériences et propositions françaises

FR

Economic instruments for sustainable development: Improving the external and working environments. Part 1

EN

Participation in rural development

EN

Design for sustainable development:

Practical examples of SMEs

EN

Sustainable development: Practical initiatives for policy makers and the social partners

DE EN FR

The role of the social partners in sustainable development (konferensrapport)

EN

Sustainability in rural and coastal areas: The role and impact of infrastructure in rural and coastal areas

EN

Sustainability in coastal zones: The human element in social, economic and environmental aspects. Focus on the Mediterranean basin

EN

Training for sustainable development: Report on a European seminar

EN

Traning in environmental management: Industry and sustainability

EN

Europeiska observationsorganet för arbetsmarknadsrelationer (EIRO)

EIRO annual review 1998

EN

EIRObserver 1/99-6/99

EN

Allmänt

Communiqué 1/99-10/99

EN/FR

Verksamhetsberättelse 1998 (Annual report 1998)

ES, DA, DE, EN, FR, IT, NL, PT, FI, SV

Arbetsprogrammet för 1999

ES, DA, DE, EL, EN, FR, IT, NL, PT, FI, SV

Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor

Verksamhetsberättelse 1999

Luxemburg: Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

2000 — 48 sidor — 21 cm x 29,7 cm

ISBN 92-828-9523-8

BELGIQUE/BELGIË

Jean De Lannoy
Avenue du Roi 202/Koningslaan 202
B-1190 Bruxelles/Brussel
Tél. (32-2) 538 43 08
Fax (32-2) 538 08 41
E-mail: jean.de.lannoy@infoboard.be
URL: <http://www.jean-de-lannoy.be>

**La librairie européenne/
De Europese Boekhandel**
Rue de la Loi 244/Wetstraat 244
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél. (32-2) 295 26 39
Fax (32-2) 735 08 60
E-mail: mail@libeurop.be
URL: <http://www.libeurop.be>

Moniteur belge/Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42/Leuvenseweg 40-42
B-1000 Bruxelles/Brussel
Tél. (32-2) 552 22 11
Fax (32-2) 511 01 84

DANMARK

J. H. Schultz Information A/S
Herstedvang 10-12
DK-2620 Albertslund
Tlf. (45) 43 63 23 00
Fax (45) 43 63 19 69
E-mail: schultz@schultz.dk
URL: <http://www.schultz.dk>

DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag GmbH
Vertriebsabteilung
Amsterdamer Straße 192
D-50735 Köln
Tel. (49-221) 97 66 80
Fax (49-221) 97 66 82 78
E-Mail: vertrieb@bundesanzeiger.de
URL: <http://www.bundesanzeiger.de>

ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

G. C. Eleftheroudakis SA
International Bookstore
Panepistimiou 17
GR-10564 Athina
Tel. (30-1) 331 41 80/11/2/3/4/5
Fax (30-1) 323 98 21
E-mail: elebooks@netor.gr

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado
Trafalgar, 27
E-28071 Madrid
Tel. (34) 915 38 21 11 (Libros),
Tel. 913 84 17 15 (Suscrip.)
Fax (34) 915 38 21 21 (Libros),
Fax 913 84 17 14 (Suscrip.)
E-mail: clientes@com.boe.es
URL: <http://www.boe.es>

Mundi Prensa Libros, SA
Castelló, 37
E-28001 Madrid
Tel. (34) 914 36 37 00
Fax (34) 915 75 39 98
E-mail: libreria@mundiprensa.es
URL: <http://www.mundiprensa.com>

FRANCE

Journal officiel
Service des publications des CE
26, rue Desaix
F-75727 Paris Cedex 15
Tél. (33) 140 58 77 31
Fax (33) 140 58 77 00
URL: <http://www.journal-officiel.gouv.fr>

IRELAND

Government Supplies Agency
Publications Section
4-5 Harcourt Road
Dublin 2
Tel. (353-1) 661 31 11
Fax (353-1) 475 27 60

ITALIA

Licosa SpA
Via Duca di Calabria, 1/1
Casella postale 552
I-50125 Firenze
Tel. (39) 055 64 83 1
Fax (39) 055 64 12 57
E-mail: licosa@fbcc.it
URL: <http://www.fbcc.it/licosa>

LUXEMBOURG

Messageries du livre SARL
5, rue Raiffeisen
L-2411 Luxembourg
Tél. (352) 40 10 20
Fax (352) 49 06 61
E-mail: mail@mdl.lu
URL: <http://www.mdl.lu>

NEDERLAND

SDU Servicecentrum Uitgevers
Christoffel Plantijnstraat 2
Postbus 20014
2500 EA Den Haag
Tel. (31-70) 378 98 80
Fax (31-70) 378 97 83
E-mail: sdu@sdu.nl
URL: <http://www.sdu.nl>

ÖSTERREICH

**Manz'sche Verlags- und
Universitätsbuchhandlung GmbH**
Kohlmarkt 16
A-1014 Wien
Tel. (43-1) 53 16 11 00
Fax (43-1) 53 16 11 67
E-Mail: bestellen@manz.co.at
URL: <http://www.manz.at/index.htm>

PORTUGAL

Distribuidora de Livros Bertrand Ld.ª
Grupo Bertrand, SA
Rua das Terras dos Vales, 4-A
Apartado 60037
P-2700 Amadora
Tel. (351-1) 495 90 50
Fax (351-1) 496 02 55

Imprensa Nacional-Casa da Moeda, EP
Rua Marquês Sá da Bandeira, 16-A
P-1050 Lisboa Codex
Tel. (351-1) 353 03 99
Fax (351-1) 353 02 94
E-mail: del.incm@mail.telepac.pt
URL: <http://www.incm.pt>

SUOMI/FINLAND

**Akateeminen Kirjakauppa/
Akademiska Bokhandeln**
Keskuskatu 1/Centralgatan 1
PL/PB 128
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
P./tfn (358-9) 121 44 18
F./fax (358-9) 121 44 35
Sähköposti: akatilaus@akateeminen.com
URL: <http://www.akateeminen.com>

SVERIGE

BTJ AB
Traktorvägen 11
S-221 82 Lund
Tfn (46-46) 18 00 00
Fax (46-46) 30 79 47
E-post: btjeu-pub@btj.se
URL: <http://www.btj.se>

UNITED KINGDOM

The Stationery Office Ltd
International Sales Agency
51 Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tel. (44-171) 873 90 90
Fax (44-171) 873 84 63
E-mail: ipa.enquiries@theso.co.uk
URL: <http://www.the-stationery-office.co.uk>

ÍSLAND

Bokabud Larusar Blöndal
Skólavörðustíg, 2
IS-101 Reykjavík
Tel. (354) 551 56 50
Fax (354) 552 55 60

NORGE

Swets Norge AS
Østenjoveien 18
Boks 6512 Etterstad
N-0606 Oslo
Tel. (47-22) 97 45 00
Fax (47-22) 97 45 45

SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

Euro Info Center Schweiz
c/o OSEC
Stampfenbachstraße 85
PF 492
CH-8035 Zürich
Tel. (41-1) 365 53 15
Fax (41-1) 365 54 11
E-mail: eics@osec.ch
URL: <http://www.osec.ch/eics>

BÄLGARIJA

Europress Euromedia Ltd
59, blvd Vitoshka
BG-1000 Sofia
Tel. (359-2) 980 37 66
Fax (359-2) 980 42 30
E-mail: Milena@mbox.cit.bg

ČESKÁ REPUBLIKA

ÚSIS
NIS-prodejna
Havelkova 22
CZ-130 00 Praha 3
Tel. (420-2) 24 23 14 86
Fax (420-2) 24 23 11 14
E-mail: nkpostp@dec.nis.cz
URL: <http://usisr.cz>

CYPRUS

**Cyprus Chamber of Commerce and
Industry**
PO Box 1455
CY-1509 Nicosia
Tel. (357-2) 66 95 00
Fax (357-2) 66 10 44
E-mail: demetrap@ccci.org.cy

EESTI

**Eesti Kaubandus-Tööstuskoda (Estonian
Chamber of Commerce and Industry)**
Toom-Kooli 17
EE-0001 Tallinn
Tel. (372) 648 02 44
Fax (372) 648 02 45
E-mail: einfo@koda.ee
URL: <http://www.koda.ee>

HRVATSKA

Mediatrade Ltd
Pavla Hatza 1
HR-10000 Zagreb
Tel. (385-1) 481 94 11
Fax (385-1) 481 94 11

MAGYARORSZÁG

Euro Info Service
Európa Ház
Margitsziget
PO Box 475
H-1396 Budapest 62
Tel. (36-1) 350 80 25
Fax (36-1) 350 90 32
E-mail: euroinfo@mail.mata.vu
URL: <http://www.euroinfo.hu/index.htm>

MALTA

Miller Distributors Ltd
Malta International Airport
PO Box 25
Luqa LQA 05
Tel. (356) 66 44 88
Fax (356) 67 67 99
E-mail: gwirth@usa.net

POLSKA

ArS Polona
Krakowskie Przedmiescie 7
Skr. pocztowa 1001
PL-00-950 Warszawa
Tel. (48-22) 826 12 01
Fax (48-22) 826 62 40
E-mail: ars_pol@bevy.hsn.com.pl

ROMÂNIA

Euromedia
Str. G-ral Berthelot Nr 41
RO-70749 Bucuresti
Tel. (40-1) 315 44 03
Fax (40-1) 314 22 86

ROSSIYA

CCEC
60-letiya Oktyabrya Av. 9
117312 Moscow
Tel. (7-095) 135 52 27
Fax (7-095) 135 52 27

SLOVAKIA

Centrum VTI SR
Nám. Slobody, 19
SK-81223 Bratislava
Tel. (421-7) 54 41 83 64
Fax (421-7) 54 41 83 64
E-mail: europ@ttb1.sltk.stuba.sk
URL: <http://www.sltk.stuba.sk>

SLOVENIJA

Gospodarski Vestnik
Dunajska cesta 5
SLO-1000 Ljubljana
Tel. (386) 613 09 16 40
Fax (386) 613 09 16 45
E-mail: europ@gvestnik.si
URL: <http://www.gvestnik.si>

TÜRKIYE

Dünya Infotel AS
100, Yil Mahallesi 34440
TR-80050 Bagcilar-Istanbul
Tel. (90-212) 629 46 89
Fax (90-212) 629 46 27
E-mail: infotel@dunya-gazete.com.tr

AUSTRALIA

Hunter Publications
PO Box 404
3067 Abbotsford, Victoria
Tel. (61-3) 94 17 53 61
Fax (61-3) 94 19 71 54
E-mail: jpdavies@ozemail.com.au

CANADA

Les éditions La Liberté Inc.
3020, chemin Sainte-Foy
G1X 3V Sainte-Foy, Québec
Tel. (1-418) 658 37 63
Fax (1-800) 567 54 49
E-mail: liberte@mediom.qc.ca

Renouf Publishing Co. Ltd
5369 Chemin Canotek Road Unit 1
K1J 9J3 Ottawa, Ontario
Tel. (1-613) 745 26 65
Fax (1-613) 745 76 60
E-mail: order.dept@renoufbooks.com
URL: <http://www.renoufbooks.com>

EGYPT

The Middle East Observer
41 Sherif Street
Cairo
Tel. (20-2) 392 69 19
Fax (20-2) 393 97 32
E-mail: mafouda@meobserver.com.eg
URL: <http://www.meobserver.com.eg>

INDIA

EBIC India
3rd Floor, Y. B. Chavan Centre
Gen. J. Bhosale Marg.
400 021 Mumbai
Tel. (81-22) 282 60 64
Fax (91-22) 285 45 64
E-mail: ebic@giasbm01.vsnl.net.in
URL: <http://www.ebicindia.com>

ISRAËL

ROY International
41, Mishmar Hayarden Street
PO Box 13056
61130 Tel Aviv
Tel. (972-3) 649 94 69
Fax (972-3) 648 60 39
E-mail: royil@netvision.net.il
URL: <http://www.royint.co.il>

Sub-agent for the Palestinian Authority:

Index Information Services
PO Box 19502
Jerusalem
Tel. (972-2) 627 16 34
Fax (972-2) 627 12 19

JAPAN

PSI-Japan
Asahi Sanbancho Plaza #206
7-1 Sanbancho, Chiyoda-ku
Tokyo 102
Tel. (81-3) 32 34 69 21
Fax (81-3) 32 34 69 15
E-mail: books@psi-japan.co.jp
URL: <http://www.psi-japan.com>

MALAYSIA

EBIC Malaysia
Level 7, Wisma Hong Leong
18 Jalan Perak
50450 Kuala Lumpur
Tel. (60-3) 262 62 98
Fax (60-3) 262 61 98
E-mail: ebic-kl@mol.net.my

MÉXICO

Mundi Prensa Mexico, SA de CV
Rio Pánuco No 141
Colonia Cuauhtémoc
MX-06500 Mexico, DF
Tel. (52-5) 533 56 58
Fax (52-5) 514 67 99
E-mail: 101545.2361@compuserve.com

PHILIPPINES

EBIC Philippines
19th Floor, PS Bank Tower
Sen. Gil J. Puyat Ave. cor. Tindalo St.
Makati City
Metro Manila
Tel. (63-2) 759 66 80
Fax (63-2) 759 66 90
E-mail: eccpcom@globe.com.ph
URL: <http://www.eccp.com>

SRI LANKA

EBIC Sri Lanka
Trans Asia Hotel
115 Sir chittampalam
A. Gardiner Mawatha
Colombo 2
Tel. (94-1) 074 71 50 78
Fax (94-1) 44 87 79
E-mail: ebicsl@itmin.com

THAILAND

EBIC Thailand
29 Vanissa Building, 8th Floor
Soi Chidlom
Ploenchit
10330 Bangkok
Tel. (66-2) 655 06 27
Fax (66-2) 655 06 28
E-mail: ebicbkk@ksc15.th.com
URL: <http://www.ebicbkk.org>

UNITED STATES OF AMERICA

Bernan Associates
4611-F Assembly Drive
Lanham MD20706
Tel. (1-800) 274 44 47 (toll free telephone)
Fax (1-800) 865 34 50 (toll free fax)
E-mail: query@bernan.com
URL: <http://www.bernan.com>

**ANDERE LÄNDER/OTHER
COUNTRIES/AUTRES PAYS**

**Bitte wenden Sie sich an ein Büro Ihrer
Wahl/ Please contact the sales office
of your choice/ Veuillez vous adresser
au bureau de vente de votre choix**

**Office for Official Publications of the
European Communities**

2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tel. (352) 29 29-42455
Fax (352) 29 29-42758
E-mail: info.info@opoco.cec.be
URL: <http://eur-op.eu.int>



Europeiska fonden
för förbättring av levnads- och arbetsvillkor
Wyattville Road, Loughlinstown, Co. Dublin, Irland
Tfn (353-1) 204 31 00 Fax (353-1) 282 64 56



BYRÅN FÖR EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS
OFFICIELLA PUBLIKATIONER

L-2985 Luxembourg

ISBN 92-828-9523-8



9 789282 895238